

beurer

TB 15

Green Planet*



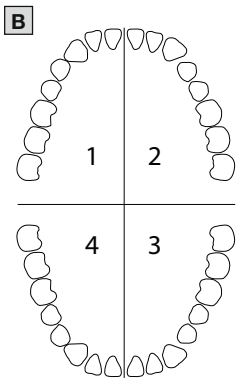
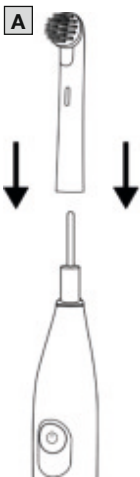
DE	Elektrische Zahnbürste Gebrauchsanweisung.....	4
EN	Electric toothbrush Instructions for use.....	13
FR	Brosse à dents électrique Mode d'emploi	21
ES	Cepillo de dientes eléctrico Manual de instrucciones.....	30
IT	Spazzolino elettrico Istruzioni per l'uso	39
TR	Elektrikli diş fırçası Kullanım kılavuzu	47
RU	Электрическая зубная щетка Инструкция по применению.....	55
PL	Elektryczna szczoteczka do zębów Instrukcja obsługi	64
NL	Elektrische tandenborstel Gebruiksaanwijzing	73
DA	El-tandbørste Betjeningsvejledning.....	82
SV	El-tandborste Bruksanvisning.....	90
NO	Elektrisk tannbørste Bruksanvisning.....	98
FI	Sähköhammasharja Käyttöohje.....	106



*Find out more
about Beurer Green
Planet on:









Lesen Sie diese Gebrauchsanweisung sorgfältig durch. Befolgen Sie die Warn- und Sicherheitshinweise. Bewahren Sie die Gebrauchsanweisung für den späteren Gebrauch

auf. Machen Sie die Gebrauchsanweisung anderen Benutzern zugänglich. Geben Sie bei Weitergabe des Geräts auch die Gebrauchsanweisung mit.

INHALT

1. Warn- und Sicherheitshinweise.....	4
2. Lieferumfang.....	7
3. Zeichenerklärung.....	8
4. Bestimmungsgemäßer Gebrauch.....	9
5. Gerätebeschreibung.....	9
6. Anwendung.....	9
6.1 Anwendung vorbereiten.....	9
6.2 Anwendung beginnen.....	10
7. Reinigung und Pflege.....	10
8. Zubehör- und/oder Ersatzteile.....	10
9. Entsorgung.....	11
10. Technische Angaben.....	12
11. Garantie.....	12

1. WARN- UND SICHERHEITSHINWEISE

⚠ WARNUNG

- Halten Sie das Gerät und das Ladekabel von Wasser oder anderen Flüssigkeiten fern.
- Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe eines mit Wasser gefüllten Waschbeckens oder einer Badewanne auf.

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es Schäden aufweist oder nicht ordnungsgemäß funktioniert. Kontaktieren Sie in diesen Fällen den Kundendienst.
- Wenn die Netzanschlussleitung beschädigt ist, müssen Sie das Ladekabel entsorgen.
- Verwenden Sie nur das mit Ihrem Gerät gelieferte USB-C-Ladekabel.

- Benutzen Sie das Gerät mit Netzadapter niemals in der Nähe von Bädewannen, Waschbecken, Duschen oder anderen Gefäßen, die Wasser oder andere Flüssigkeiten beinhalten – Gefahr eines Stromschlags
- Das Gerät darf nur mit einem Netzadapter (nicht im Lieferumfang enthalten) mit einem Ausgang der Sicherheitskleinspannung von 5 V und max. 1 A geladen werden.
- Sie dürfen das Gerät keinesfalls öffnen oder reparieren, da sonst eine einwandfreie Funktion nicht mehr gewährleistet ist. Bei Nichtbeachtung erlischt die Garantie.

Hinweise zum Umgang mit Akkus

⚠️ WARNUNG

- **Explosionsgefahr! Brandgefahr!** Nichtbeachtung der genannten Punkte kann zu Personenschäden, Überhitzung, Auslaufen, Entlüftung, Bruch, Explosion oder Feuer führen.
- Zum Laden immer das richtige oder mitgelieferte Ladekabel/Ladegerät/Netzteil verwenden.
- Dauerhaftes Laden oder eine Überladung vermeiden. Den Stecker des Ladegeräts ziehen, wenn es aufgeladen ist.
- Verwenden Sie zum Aufladen des Gerätes ausschließlich einen Netzadapter der Schutzklasse 2 (□), welcher zur Verwendung mit Haushaltsgeräten zugelassen ist und im Ausgang den Sicherheitskleinspannungen von 5 V und max. 1 A entspricht.
- Das Gerät unter Aufsicht laden und dabei auf Hitzeentwicklung, Deformierung und Ausgasung achten. Im Zweifelsfall Ladevorgang abbrechen.

- Defekte Batterien/Ladekabel/Ladegerät sofort und ordnungsgemäß entsorgen (s. Kapitel Entsorgung).
- Keine veränderten oder beschädigten Batterien/Ladekabel/Ladegerät verwenden.
- Immer den richtigen Batterietyp wählen. Kontaktieren Sie den Kundendienst, ob ein Batterieersatzteil ausgetauscht werden kann.
- Keine Batterien ins Feuer werfen.
- Batterien niemals zwangsentladen, erhitzen, zerlegen, öffnen, zerkleinern, deformieren, einkapseln, modifizieren oder Stößen aussetzen.
- Niemals Batterien und Kontakte des Batteriefachs kurzschließen.
- Die Batterien vor direkter Sonneneinstrahlung, Regen, Hitze und Wasser schützen.
- Werden Batterien einer Umgebung mit extrem hohen Temperaturen oder extrem niedrigem Luftdruck ausgesetzt, kann dies zu einer Explosion oder zum Auslaufen von entflammenden Flüssigkeiten und Gasen führen.
- Batterien immer korrekt und unter Berücksichtigung der Polaritäten (+ / -) einlegen.
- Wenn eine Batterie ausgelaufen ist, Schutzhandschuhe anziehen und das Batteriefach mit einem trockenen Tuch reinigen.
- Wenn Flüssigkeit aus einer Batterie mit Haut oder Augen in Kontakt kommt, die betroffene Stelle mit Wasser auswaschen und ärztliche Hilfe aufsuchen.
- **Verschluckungsgefahr!** Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren. Bei Verschlucken sofort ärztliche Hilfe aufsuchen. Das Verschlucken kann zu schweren inneren Verbrennungen und dem Tod führen.
- Niemals Kindern erlauben, Batterien ohne Aufsicht eines Erwachsenen auszutauschen.

▲ VORSICHT

- Batterieersatzteile entfernt von Metallgegenständen, in gut belüfteten, trockenen und kühlen Räumen lagern.
- Batterien sauber und trocken halten.
- Batterien von Wasser fernhalten.

2. LIEFERUMFANG

Überprüfen Sie den Lieferumfang auf äußere Unversehrtheit der Kartonverpackung und auf die Vollständigkeit des Inhalts. Vor dem Gebrauch ist sicherzustellen, dass das Gerät und Zubehör keine sichtbaren Schäden aufweisen und jegliches Verpackungsmaterial entfernt wird. Benutzen Sie es im Zweifelsfall nicht und wenden Sie sich an Ihren Händler oder an die angegebene Kundendienstadresse.

- 1 Elektrische Zahnbürste
- 1 Bürstenkopf
- 1 USB-C Ladekabel
- 1 Gebrauchsanweisung

3. ZEICHENERKLÄRUNG

Auf dem Gerät, in der Gebrauchsanweisung, auf der Verpackung und auf dem Typschild des Geräts werden folgende Symbole verwendet:

GEFAHR

Bezeichnet eine unmittelbar drohende Gefahr. Wenn sie nicht gemieden wird, sind Tod oder schwerste Verletzungen die Folge.

WARNUNG

Bezeichnet eine möglicherweise drohende Gefahr. Wenn sie nicht gemieden wird, können Tod oder schwerste Verletzungen die Folge sein.

VORSICHT

Bezeichnet eine möglicherweise drohende Gefahr. Wenn sie nicht gemieden wird, können leichte oder geringfügige Verletzungen die Folge sein.

HINWEIS

Bezeichnet eine möglicherweise schädliche Situation. Wenn sie nicht gemieden wird, kann die Anlage oder etwas in ihrer Umgebung beschädigt werden.



Produktinformation

Hinweis auf wichtige Informationen



Anweisung lesen



(Elektro-)Gerät darf nicht über den Hausmüll entsorgt werden



Schadstoffhaltige Batterien nicht im Hausmüll entsorgen



Die Produkte entsprechen nachweislich den Anforderungen der Technischen Regelwerke der EAWU



CE-Kennzeichnung

Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen der geltenden europäischen und nationalen Richtlinien.



Produkt und Verpackungskomponenten trennen und entsprechend der kommunalen Vorschriften entsorgen.



Kennzeichnung zur Identifikation des Verpackungsmaterials. A = Materialabkürzung, B = Materialnummer: 1-7 = Kunststoffe, 20-22 = Papier und Pappe



Konformitätsbewertungszeichen für Großbritannien



Gerät der Klasse III

	Importeur Symbol
	Hersteller
	Schutz gegen Spritzwasser
	USB-C
	Nur zum Gebrauch in geschlossenen Räumen
	GRS - Standard zur unabhängigen Zertifizierung von Recycling Material
	Verpackung aus Recyclingmaterial

4. BESTIMMUNGSGEMÄSSER GEBRAUCH

Verwenden Sie das Gerät ausschließlich zum Reinigen von Zähnen am Menschen. Verwenden Sie das Gerät nicht an Tieren! Das Gerät ist nicht für Personen unter 8 Jahren geeignet! Das Gerät ist nur für den in dieser Gebrauchsanweisung beschriebenen Zweck vorgesehen. Der Hersteller kann nicht für Schäden haftbar gemacht werden, die durch unsachgemäßen oder leichtsinnigen Gebrauch entstehen.

5. GERÄTEBESCHREIBUNG

Die dazugehörigen Zeichnungen sind auf Seite 3 abgebildet.

- 1 Bürstenkopf**
- 2 EIN / AUS / Modus-Taste**
Kurz drücken: Ein-und Ausschalten des Geräts
Lang drücken: Wechseln des Modus
- 3 Leuchtring**
Ladestandanzeige
Leuchtring blinkt weiß: Niedriger Akkustand
Leuchtring pulsiert weiß: Akku wird geladen
Leuchtring dauerhaft weiß: Akku geladen

6. ANWENDUNG

6.1 Anwendung vorbereiten

Elektrische Zahnbürste aufladen

Laden Sie die elektrische Zahnbürste vor der ersten Anwendung vollständig auf. Gehen Sie dazu wie folgt vor:

1. Verbinden Sie das USB-C Ladekabel mit der elektrischen Zahnbürste. Stecken Sie das USB-C Ladekabel in einen USB Port oder in einen geeigneten Netzadapter und diesen in eine Steckdose.
2. Während des Ladevorgangs pulsiert der Leuchtring **3** weiß. Sobald die elektrische Zahnbürste vollständig aufgeladen ist, leuchtet der Leuchtring **3** dauerhaft weiß.

Bürstenkopf aufsetzen

Setzen Sie den Bürstenkopf **1** von oben auf das Gerät, bis er fest einrastet **A**. Achten Sie darauf, dass der Bürstenkopf **1** in die selbe Richtung zeigt wie die EIN/AUS/Modus-Taste **2**.



Wir empfehlen, den Bürstenkopf **1** nach 3 Monaten zu wechseln. Wenn die Borsten des Bürstenkopfs abgenutzt oder ausgefranst sind, müssen sie möglicherweise häufiger ausgetauscht werden.

6.2 Anwendung beginnen

1. Um die elektrische Zahnbürste einzuschalten, drücken Sie kurz die EIN/AUS/Modus-Taste **2**. Alle 30 Sekunden vibriert die elektrische Zahnbürste kurz, um Sie daran zu erinnern, alle 4 Kieferquadranten gleich lang zu putzen **B**. Die elektrische Zahnbürste besitzt einen automatischen Timer und vibriert nach 2 Minuten drei Mal. Nach 6 Minuten schaltet sich die Zahnbürste automatisch aus.
2. Wählen Sie durch langes Drücken der EIN/AUS/Modus-Taste **2** Ihren gewünschten Modus. Folgende Modi stehen Ihnen zur Auswahl:

„clean“	Für eine gründliche und vollständige Reinigung
„sensitive“	Für eine sanfte und zahnfleischschonende Reinigung

Unterscheidung der Modi anhand der Rotationsgeschwindigkeit: Schnellere Rotation bei „clean“, Langsamere Rotation bei „sensitive“

3. Um eine Anwendung vorzeitig abubrechen, drücken Sie kurz die EIN/AUS/Modus-Taste **2**.
4. Reinigen Sie das Gerät wie in Kapitel «Reinigung und Pflege» beschrieben.

7. REINIGUNG UND PFLEGE

Reinigen Sie das Gerät und den Bürstenkopf **1** nach jeder Anwendung. Gehen Sie dazu wie folgt vor:

1. Ziehen Sie den Bürstenkopf **1** nach oben ab.
2. Reinigen Sie den Bürstenkopf **1** unter fließendem Wasser **C**. Achten Sie darauf, auch den Innenbereich des Bürstenkopfs **1** zu reinigen.
3. Reinigen Sie das Gerät unter fließendem Wasser **D**. Tauchen Sie das Gerät aber nicht unter Wasser. Es könnte Wasser in das Gerät eindringen und dieses beschädigen.
4. Halten Sie das USB-C-Ladekabel von Wasser fern.

8. ZUBEHÖR- UND/ODER ERSATZTEILE

Für den Erwerb von Zubehör und/oder Ersatzteile besuchen Sie www.beurer.com oder wenden Sie sich an die jeweilige Serviceadresse (lt. Serviceadressliste) in Ihrem Land. Außerdem sind Zubehör und/oder Ersatzteile zusätzlich im Handel erhältlich.

Bezeichnung	Artikel- bzw. Bestellnummer
Bürstenköpfe Clean Eco Blau 4 St.	105.27
Bürstenköpfe Sensitive Eco Blau 4 St.	105.28

9. ENTSORGUNG

Im Interesse des Umweltschutzes darf das Gerät am Ende seiner Lebensdauer nicht mit dem Hausmüll entfernt werden. Die Entsorgung kann über entsprechende Sammelstellen in Ihrem Land erfolgen. Befolgen Sie die örtlichen Vorschriften bei der Entsorgung der Materialien. Entsorgen Sie das Gerät gemäß der Elektro- und Elektronik Altgeräte EG-Richtlinie – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). Bei Rückfragen wenden Sie sich bitte an die für die Entsorgung zuständige kommunale Behörde. Rücknahmestellen für Ihre Altgeräte erhalten Sie z. B. bei der örtlichen Gemeinde- bzw. Stadtverwaltung, den örtlichen Müllentsorgungsunternehmen oder bei Ihrem Händler.



Die verbrauchten, vollkommen entladenen Akkus müssen Sie über speziell gekennzeichnete Sammelbehälter, Sondermüllannahmestellen oder über den Elektrohändler entsorgen. Sie sind gesetzlich dazu verpflichtet, die Akkus zu entsorgen.

Diese Zeichen finden Sie auf schadstoffhaltigen Akkus:

Pb = Batterie enthält Blei,

Cd = Batterie enthält Cadmium,

Hg = Batterie enthält Quecksilber.



Akku entfernen

1. Die Schraube mit einem passenden Schraubendreher entfernen.
2. Den Boden der Zahnbürste abnehmen.
3. Das innere Gehäuse der Zahnbürste herausziehen.
4. Den Akku aus dem inneren Gehäuse entnehmen.
5. Den Akku separat über speziell gekennzeichnete Sammelbehälter, Sondermüllannahmestellen oder über den Elektrohändler entsorgen.

Hinweise für Verbraucher zur Altgeräteentsorgung und Verschrottung in Deutschland

Besitzer von Altgeräten können diese im Rahmen der durch die öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger eingerichteten und zur Verfügung stehenden Möglichkeiten der Rückgabe oder Sammlung von Altgeräten unentgeltlich abgeben, damit eine ordnungsgemäße Entsorgung der Altgeräte sichergestellt ist. Die Rückgabe ist gesetzlich vorgeschrieben.

Außerdem ist die Rückgabe unter bestimmten Voraussetzungen auch bei Vertreibern möglich.

Gemäß Elektro- und Elektronikgerätegesetz (ElektroG) sind die folgenden Vertreiber zur unentgeltlichen Rücknahme von Altgeräten verpflichtet:

- Elektro-Fachgeschäfte, mit einer Verkaufsfläche für Elektro- und Elektronikgeräte von mindestens 400 Quadratmetern
- Lebensmittelläden mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 600 Quadratmetern, die mehrmals pro Jahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen.
- Versandhandel, wobei die Pflicht zur 1:1-Rücknahme im privaten Haushalt nur für Wärmeüberträger (Kühl-/Gefriergeräte, Klimageräte u.a.), Bildschirmgeräte und Großgeräte gilt. Für die 1:1-Rücknahme von Lampen, Kleingeräten und kleinen IT- u. Telekommunikationsgeräten sowie die 0:1-Rücknahme müssen Versandhändler Rückgabemöglichkeiten in zumutbarer Entfernung zum Endverbraucher bereitstellen.

Diese Vertreiber sind verpflichtet,

- bei der Abgabe eines neuen Elektro- oder Elektronikgerätes an einen Endnutzer ein Altgerät des Endnutzers der gleichen Geräteart, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen wie das neue Gerät erfüllt, am Ort der Abgabe oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen und
- auf Verlangen des Endnutzers Altgeräte, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 Zentimeter sind, im Einzelhandelsgeschäft oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen; die Rücknahme darf nicht an den Kauf eines Elektro- oder Elektronikgerätes geknüpft werden und ist auf drei Altgeräte pro Geräteart beschränkt.

Sie können sich bei Ihrem Händler über Rückgabemöglichkeiten vor Ort informieren.

Enthalten die Produkte Batterien und Akkus oder Lampen, die aus dem Altgerät zerstörungsfrei entnommen werden können, müssen diese vor der Entsorgung entnommen und getrennt als Batterie bzw. Lampe entsorgt werden.

10. TECHNISCHE ANGABEN

Typ	TB 15
Maße	Länge: 20,5 cm x Durchmesser 29 mm (Breite)
Gewicht	124 g (Zahnbürste + Bürstenkopf)
<u>Akku:</u> Kapazität Nennspannung Typbezeichnung	600 mAh 3,7 V Lithiumionen Batterie
Versorgung	5,0 V $\equiv$ 1,0 A, 5,0 W

Technische Änderungen vorbehalten

11. GARANTIE

Nähere Informationen zur Garantie und den Garantiebedingungen finden Sie im mitgelieferten Garantie-Faltblatt.

ENGLISH



Read these instructions for use carefully. Observe the warnings and safety notes. Keep these instructions for use for future reference. Make the instructions for use ac-

cessible to other users. If the device is passed on, provide the instructions for use to the next user as well.

CONTENTS

1. Warnings and safety notes.....	13
2. Included in delivery	16
3. Signs and symbols	16
4. Intended use.....	18
5. Device description.....	18
6. Use	18
6.1 Preparing for use.....	18
6.2 Starting use.....	18
7. Cleaning and maintenance.....	19
8. Accessories and/or replacement parts	19
9. Disposal.....	19
10. Technical specifications	20
11. Warranty	20

1. WARNINGS AND SAFETY NOTES

⚠ WARNING

- Keep the device and the charging cable away from water or other liquids.
- Do not place the device near a sink or bathtub full of water.

- This device may be used by children over the age of 8 years and by people with reduced physical, sensory or mental capabilities or a lack of experience or knowledge, provided that they are supervised or have been instructed on how to use the device safely, and are fully aware of the risks of using the device.
- Children must not play with the device.
- Cleaning and user maintenance must not be performed by children unless supervised.
- Do not use the device if it shows signs of damage or does not function properly. In these cases, contact Customer Services.
- If the mains connection cable is broken, you must dispose of the charging cable.
- Only use the USB-C charging cable supplied with your device.

- Never use the device with the mains adapter near a bath, sink, shower or other containers filled with water or other liquids – risk of electric shock.
- The device may only be charged with a mains adapter (not included in delivery) with a safety extra-low voltage output of 5 V and max. 1 A.
- Under no circumstances should you open or repair the device yourself, otherwise proper functionality can no longer be guaranteed. Failure to comply will invalidate the warranty.

Notes on handling batteries

⚠ WARNING

- **Risk of explosion! Risk of fire!** Failure to comply with the points mentioned can result in personal injury, overheating, leakage, venting, breakage, explosion, or fire.
- Always use the correct or supplied charging cable/charger/mains adapter for charging.
- Avoid continuous charging or overcharging. Unplug the charger when charging is complete.
- To charge the device, only use a protection class 2 mains adaptor (), which is approved for use with household appliances and whose output corresponds to the safety extra-low voltages of 5 V and max. 1 A.
- Charge the device under supervision, paying attention to any heat generated, deformation, or release of gases. If in doubt, stop charging.
- Dispose of defective batteries/charging cables/chargers immediately and properly (see chapter on disposal).
- Do not use modified or damaged batteries/charging cables/chargers.
- Always select the correct battery type. Contact Customer Services for information on whether a battery replacement part can be replaced.

- Do not throw batteries into a fire.
- Never forcibly discharge, heat, disassemble, open, crush, deform, encapsulate, modify, or knock batteries.
- Never short-circuit batteries or battery compartment contacts.
- Protect the batteries from direct sunlight, rain, heat, and water.
- Exposure of batteries to an environment with extremely high temperatures or an extremely low air pressure may result in explosion or leakage of flammable liquids and gases.
- Always insert the batteries correctly, taking into account the polarity (+ / -).
- If a battery has leaked, put on protective gloves and clean the battery compartment with a dry cloth.
- If fluid from a battery comes into contact with your skin or eyes, wash the affected areas with water and seek medical assistance.
- **Choking hazard!** Keep batteries out of the reach of children. Seek medical attention immediately if swallowed. Swallowing them may cause severe internal burns and death.
- Never allow children to replace batteries without adult supervision.

⚠ CAUTION

- Store battery replacement parts away from metal objects in a well-ventilated, dry, and cool place.
- Keep batteries clean and dry.
- Keep batteries away from water.

2. INCLUDED IN DELIVERY

Check that the exterior of the cardboard delivery packaging is intact and make sure that all contents are present. Before use, ensure that there is no visible damage to the device or accessories and that all packaging material has been removed. If you have any doubts, do not use the device and contact your retailer or the specified Customer Services address.

- 1 electric toothbrush
- 1 brush head
- 1 USB-C charging cable
- 1 instructions for use

3. SIGNS AND SYMBOLS

The following symbols are used on the device, in these instructions for use, on the packaging and on the type plate for the device:

⚠ DANGER

Indicates an imminent danger. If it is not avoided, it will result in death or serious injury.

⚠ WARNING

Indicates a potentially impending danger. If it is not avoided, there is a risk of death or serious injury.

CAUTION

Indicates a potentially impending danger. If it is not avoided, slight or minor injuries may result.

NOTICE

Indicates a potentially harmful situation. If it is not avoided, the system or something in its vicinity may be damaged.



Product information

Note on important information



Read the instructions



Disposal in accordance with the Waste Electrical and Electronic Equipment EC Directive (WEEE)



Do not dispose of batteries containing harmful substances with household waste



The products demonstrably meet the requirements of the Technical Regulations of the EAEU



CE labelling

This product satisfies the requirements of the applicable European and national directives.



Separate the product and packaging elements and dispose of them in accordance with local regulations.



Marking to identify the packaging material.
A = material abbreviation,
B = material number: 1–7 = plastics,
20–22 = paper and cardboard



Conformity assessed marking for the United Kingdom



Class III device



Importer symbol



Manufacturer



Protection against splashing water



USB / Micro-USB connection



For indoor use only



GRS – standard for independent certification of recycled material



Packaging made from recycled material

4. INTENDED USE

Only use the device to clean teeth on humans. Do not use the device on animals! The device is not suitable for children under 8 years. The device is only intended for the purpose described in these instructions for use. The manufacturer is not liable for damage resulting from improper or careless use.

5. DEVICE DESCRIPTION

The associated drawings are shown on page 3.

1 Brush head

2 ON/OFF/Mode button

Short press: Switches the device on/off

Long press: Changes the mode

3 Light ring

Charge level indicator

Light ring flashes white: Low battery power

Light ring pulsates white: Battery charging

Light ring permanently white: Battery charged

6. USE

6.1 Preparing for use

Charging the electric toothbrush

Fully charge the electric toothbrush before first use.

To do so, proceed as follows:

1. Connect the USB-C charging cable to the electric toothbrush. Plug the USB-C charging cable into a USB port or into a suitable mains adapter and plug it into a socket.
2. During the charging process, the light ring 3 pulsates white. As soon as the electric toothbrush is fully charged, the light ring 3 illuminates permanently in white.

Fitting the brush head

Place the brush head 1 onto the device from above until it clicks into place A. Make sure that the brush head 1 points in the same direction as the ON/OFF/Mode button 2.



We recommend changing the brush head 1 after 3 months. If the bristles of the brush head are worn or frayed, they may need to be replaced more frequently.

6.2 Starting use

1. To switch on the electric toothbrush, briefly press the ON/OFF/Mode 2 button. The electric toothbrush vibrates briefly every 30 seconds to remind you to clean all 4 jaw quadrants for the same amount of time B. The electric toothbrush has an automatic timer and vibrates three times after 2 minutes. The toothbrush switches off automatically after 6 minutes.

2. Select your desired mode by pressing and holding the ON/OFF/Mode button **2**. The following modes are available:

“clean”	For thorough and complete cleaning
“sensitive”	For gentle and gum-friendly cleaning

Differentiation of modes based on rotation speed:
Faster rotation if “clean” is selected
Slower rotation if “sensitive” is selected

3. To cancel a session prematurely, briefly press the ON/OFF/Mode button **2**.
4. Clean the device as described in Chapter “Cleaning and maintenance”.

7. CLEANING AND MAINTENANCE

Clean the device and the brush head **1** after each use. To do so, proceed as follows:

1. Pull the brush head **1** upwards and off.
2. Clean the brush head **1** under running water **C**. Make sure to clean the inside of the brush head **1** as well.
3. Clean the device under running water **D**. Do not submerge the device in water. Water might enter the device and damage it.
4. Keep USB-C charging cable away from water.

8. ACCESSORIES AND/OR REPLACEMENT PARTS

To purchase accessories and/or replacement parts, visit www.beurer.com or contact the corresponding service address (as per the service address list) for your country. Accessories and/or replacement parts are also available from retailers.

Designation	Item number and/or order number
Brush heads Clean Eco Blue 4 pcs	105.27
Brush heads Sensitiv Eco Blue 4 pcs	105.28

9. DISPOSAL

For environmental reasons, do not dispose of the device in household waste at the end of its service life. Dispose of the device at a suitable local collection or recycling point in your country. Observe the local regulations for material disposal. Dispose of the device in accordance with EC Directive Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE). If you have any questions, please contact the local authorities responsible for waste disposal. You can obtain the location of collection points for old devices from the local or municipal authorities, local waste disposal companies or your retailer, for example.



The empty, completely flat batteries must be disposed of in specially designated collection boxes, at recycling points or at electronics retailers. You are legally required to dispose of the batteries.

The codes below are printed on rechargeable batteries containing harmful substances:

Pb = battery contains lead

Cd = battery contains cadmium

Hg = battery contains mercury



Removing the battery

1. Remove the rubber seal in the bottom of the toothbrush with a pointed object.
2. Remove the membrane with a pointed object.
3. The visible screw can now be removed with a suitable screwdriver.
4. Remove the bottom of the toothbrush.
5. Pull out the inner housing of the toothbrush.
6. Remove the battery from the inner housing.
7. Dispose of the battery separately in specially designated collection boxes, at recycling points or at electronics retailers.

10. TECHNICAL SPECIFICATIONS

Type	TB 15
Dimensions	Length: 20.5 cm x diameter 29 mm (width)
Weight	124 g (toothbrush + brush head)
Battery: Capacity Nominal voltage Type designation	600 mAh 3.7 V Lithium-Ion battery
Power supply	5,0 V  1,0 A, 5,0 W

Subject to technical changes

11. WARRANTY

Further information on the warranty and warranty conditions can be found in the warranty leaflet supplied.



Lisez attentivement l'intégralité de ce mode d'emploi. Veuillez prendre connaissance des consignes d'avertissement et de mise en garde. Conservez le mode d'emploi

pour un usage ultérieur. Mettez le mode d'emploi à la disposition des autres utilisateurs. En cas de transmission de l'appareil à un tiers, remettez-lui également le mode d'emploi.

TABLE DES MATIÈRES

1. Consignes d'avertissement et de mise en garde ..	21
2. Contenu	24
3. Symboles utilisés.....	24
4. Utilisation conforme aux recommandations.....	26
5. Description de l'appareil.....	26
6. Utilisation.....	26
6.1 Préparer l'utilisation	26
6.2 Démarrer l'utilisation	27
7. Nettoyage et entretien	27
8. Accessoires et/ou pièces de rechange	27
9. Mise au rebut.....	28
10. Caractéristiques techniques.....	28
11. Garantie	29

1. CONSIGNES D'AVERTISSEMENT ET DE MISE EN GARDE

⚠ AVERTISSEMENT

- Tenez l'appareil et le câble de charge à l'écart de l'eau ou d'autres liquides.
- Ne placez pas l'appareil à proximité d'un lavabo ou d'une baignoire rempli d'eau.

- Cet appareil peut être utilisé par les enfants à partir de 8 ans ainsi que les déficients physiques, sensoriels ou mentaux et les personnes ayant peu de connaissances ou d'expérience à condition qu'ils soient surveillés ou sachent comment l'utiliser en toute sécurité et en comprennent les risques.
- Les enfants ont interdiction de jouer avec l'appareil.
- Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- N'utilisez pas l'appareil s'il est visiblement endommagé ou ne fonctionne pas correctement. Si l'une ou l'autre de ces situations se présente, contactez le service client.
- Si le câble d'alimentation électrique est abîmé, vous devez mettre le câble de charge au rebut.
- Utilisez uniquement le câble de charge USB-C fourni avec votre appareil.

- N'utilisez jamais l'appareil avec adaptateur secteur à proximité d'une baignoire, d'une bassine, d'une douche ou de tout autre récipient contenant de l'eau ou d'autres liquides – Risque de choc électrique.
- L'appareil ne doit être chargé qu'avec un adaptateur secteur (non fourni) avec une sortie de basse tension de sécurité de 5 V et max. 1 A.
- Vous ne devez en aucun cas ouvrir ni réparer l'appareil ; son bon fonctionnement ne serait plus assuré. Le non-respect de cette consigne annulerait la garantie.

Remarques relatives aux batteries

⚠ AVERTISSEMENT

- **Risque d'explosion ! Risque d'incendie !** Le non-respect de ces consignes peut entraîner des blessures, une surchauffe, une fuite, une évacuation, une rupture, une explosion ou un incendie.
- Utilisez toujours le câble de charge/chargeur/adaptateur secteur correct ou fourni pour la charge.
- Évitez une charge prolongée ou une surcharge Débranchez le chargeur lorsqu'il est chargé.
- Pour charger l'appareil, utilisez exclusivement un adaptateur secteur de la classe de protection 2 (□) qui est autorisé pour une utilisation avec des appareils électroménagers et qui correspond aux basses tensions de sécurité de 5 V et max. 1 A à la sortie.
- Chargez l'appareil sous surveillance en faisant attention au dégagement de chaleur, à la déformation et au dégazage. En cas de doute, interrompez le processus de charge.
- Éliminez immédiatement et correctement les piles/câbles de charge/chargeurs défectueux (voir chapitre Destruction).

- N'utilisez pas de piles/câbles de charge/chargeurs modifiés ou endommagés.
- Choisissez toujours le type de pile correct. Contactez le service après-vente pour savoir si une pile de rechange peut être remplacée.
- Ne jetez pas les piles dans le feu.
- Ne déchargez, chauffez, démontez, ouvrez, écrasez, déformez, encapsulez, modifiez ou n'exposez jamais le produit ou les piles à des chocs.
- Ne court-circuitez jamais les piles et les contacts du compartiment à piles.
- Protégez les piles de la lumière directe du soleil, de la pluie, de la chaleur et de l'eau.
- L'exposition des piles à des températures extrêmement élevées ou à une pression d'air extrêmement basse peut entraîner une explosion ou une fuite de liquides et de gaz inflammables.
- Insérez toujours les piles correctement, en tenant compte de la polarité (+/-).
- Si une pile a coulé, enfilez des gants de protection et nettoyez le compartiment à piles avec un chiffon sec.
- Si du liquide de la pile entre en contact avec la peau ou les yeux, rincez la zone touchée avec de l'eau et consultez un médecin.
- **Risque d'ingestion !** Conservez les piles hors de portée des enfants. En cas d'ingestion, consultez immédiatement un médecin. L'ingestion peut entraîner de graves brûlures internes et la mort.
- Ne laissez pas les enfants changer les piles sans la surveillance d'un adulte.

⚠ ATTENTION

- Stockez les pièces de rechange de la pile à l'écart d'objets métalliques, dans des locaux frais, secs et bien aérés.
- Maintenez les piles propres et sèches.
- Maintenez les piles à l'écart de l'eau.

2. CONTENU

Vérifiez si l'emballage carton extérieur est intact et si tous les éléments sont inclus. Avant l'utilisation, assurez-vous que l'appareil et les accessoires ne présentent aucun dommage visible et que la totalité de l'emballage a bien été retirée. En cas de doute, ne les utilisez pas et adressez-vous à votre revendeur ou au service client indiqué.

- 1 brosse à dents électrique
- 1 tête de brossage
- 1 câble de charge USB-C
- 1 mode d'emploi

3. SYMBOLES UTILISÉS

Les symboles suivants sont utilisés sur le mode d'emploi, sur l'emballage et sur la plaque signalétique de l'appareil :

DANGER

Indique un danger imminent. S'il n'est pas évité, il peut entraîner la mort ou des blessures graves.

AVERTISSEMENT

Désigne un danger potentiel. S'il n'est pas évité, il peut entraîner la mort ou des blessures graves.

ATTENTION

Désigne un danger potentiel. S'il n'est pas évité, il peut entraîner des blessures légères ou mineures.

AVIS

Désigne une situation potentiellement dangereuse. S'il n'est pas évité, l'appareil ou un élément de son environnement peut être endommagé.



Informations sur le produit

Indication d'informations importantes



Lire les instructions



Élimination conformément à la directive européenne relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE)



Ne pas jeter les piles à substances nocives avec les déchets ménagers



Les produits sont tout à fait conformes aux exigences des règlements techniques de l'UEEA



Sigle CE

Ce produit répond aux exigences des directives européennes et nationales en vigueur



Séparer le produit et les composants d'emballage et les éliminer conformément aux réglementations communales



Marquage d'identification du matériau d'emballage.

A = abréviation du matériau, B = numéro de matériau : 1-7 = plastique, 20-22 = papier et carton



Marque d'évaluation de la conformité au Royaume-Uni



Appareil de classe II



Symbole d'importateur



Fabricant



Protection contre les éclaboussures



USB / Port Micro USB



Pour une utilisation en intérieur uniquement



GRS – Norme de certification indépendante des matériaux recyclés



Emballage du produit à partir de matières recyclées

4. UTILISATION CONFORME AUX RECOMMANDATIONS

N'utilisez l'appareil que pour nettoyer les dents des humains. N'utilisez pas l'appareil sur des animaux ! L'appareil n'est pas conçu pour être utilisé par des enfants de moins de 8 ans ! L'appareil est conçu pour l'utilisation décrite dans ce mode d'emploi. Le fabricant ne peut être tenu responsable des dommages causés par une utilisation inappropriée ou non conforme.

5. DESCRIPTION DE L'APPAREIL

Les schémas correspondants sont illustrés en page 3.

1 Tête de brosse

2 Touche MARCHÉ/ARRÊT/Mode

Appui bref : Activation et désactivation de l'appareil

Appui long : Changement de mode

3 Anneau lumineux

Indicateur de charge

L'anneau lumineux clignote en blanc : Batterie faible

L'anneau lumineux pulse en blanc :

La batterie est en cours de chargement

Anneau lumineux blanc en permanence :

Batterie chargée

6. UTILISATION

6.1 Préparer l'utilisation

Charger la brosse à dents électrique

Chargez complètement la brosse à dents électrique avant la première utilisation. Pour ce faire, procédez comme suit :

1. Branchez le câble de charge USB-C à la brosse à dents électrique. Branchez le câble de charge USB-C sur un port USB ou sur une prise de courant à l'aide d'un adaptateur secteur adapté.
2. Pendant le chargement, l'anneau lumineux **3** clignote en blanc. Dès que la brosse à dents électrique est complètement chargée, l'anneau lumineux **3** s'allume en blanc en continu.

Mettre en place la tête de brossage

Placez la tête de brosse **1** sur l'appareil par le haut jusqu'à ce qu'elle s'enclenche **A**. Veillez à ce que la

tête de brosse **1** soit orientée dans le même sens que la touche MARCHE/ARRÊT/Mode **2**.



Nous recommandons de remplacer la tête de brosse **1** après 3 mois. Si les poils de la tête de brossage sont usés ou effilochés, il peut être nécessaire de les remplacer plus souvent.

6.2 Démarrer l'utilisation

1. Pour allumer la brosse à dents électrique, appuyez brièvement sur la touche MARCHE/ARRÊT/Mode **2**. Toutes les 30 secondes, la brosse à dents électrique vibre brièvement pour vous rappeler de nettoyer les 4 quadrants de la mâchoire pendant la même durée **B**. La brosse à dents électrique possède un minuteur automatique et vibre trois fois après 2 minutes. La brosse à dents s'éteint automatiquement après 6 minutes.
2. Sélectionnez le mode souhaité en appuyant longtemps sur la touche MARCHE/ARRÊT/Mode **2**. Les modes suivants sont disponibles :

« clean »	Pour un nettoyage complet et en profondeur
« sensitive »	Pour un nettoyage doux et respectueux des gencives

Distinction des modes en fonction de la vitesse de rotation : Rotation plus rapide en mode « propre »
Rotation plus lente en mode « sensible »

3. Pour interrompre une utilisation prématurément, appuyez brièvement sur la touche MARCHE/ARRÊT/Mode **2**.
4. Nettoyez l'appareil comme indiqué au chapitre « Nettoyage et entretien ».

7. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Nettoyez l'appareil et la tête de brosse **1** après chaque utilisation. Pour ce faire, procédez comme suit :

1. Retirez la tête de brosse **1** vers le haut.
2. Nettoyez la tête de brosse **1** sous l'eau courante **C**. Veillez également à nettoyer l'intérieur de la tête de brosse **1**.
3. Nettoyez l'appareil sous l'eau courante. Mais n'immergez pas l'appareil **D**. De l'eau peut pénétrer dans l'appareil et l'endommager.
4. Tenez le câble de charge USB-C à l'écart de l'eau.

8. ACCESSOIRES ET/OU PIÈCES DE RECHANGE

Pour commander des accessoires et des pièces de rechange, rendez-vous sur le site www.beurer.com et/ou contactez le service après-vente concerné dans votre pays (cf. la liste des adresses du service après-vente). Les accessoires et/ou les pièces de rechange sont également disponibles chez certains détaillants.

Désignation	Numéro d'article et référence
Têtes de brosse à dents Clean Eco bleues 4 pièces	105.27
Têtes de brosse à dents Sensitive Eco bleues 4 pièces	105.28

9. MISE AU REBUT

Dans l'intérêt de la protection de l'environnement, l'appareil ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères à la fin de sa durée de vie. Son élimination doit se faire par le biais des points de collecte compétents dans votre pays. Vous devez vous conformer aux réglementations locales en matière d'élimination des matériaux. Éliminez l'appareil conformément à la directive européenne relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE). Pour toute question à ce sujet, adressez-vous aux collectivités locales responsables de l'élimination et du recyclage de ces produits. Pour de plus amples renseignements sur les points de collecte, prenez contact avec la mairie, l'entreprise locale de traitement des déchets ou le revendeur.



Les batteries usagées et complètement déchargées doivent être mises au rebut dans des conteneurs spéciaux ou aux points de collecte réservés à cet usage ou bien déposées chez un revendeur d'appareils électriques. L'élimination des batteries est une obligation légale qui vous incombe.

Ces pictogrammes se trouvent sur les batteries à substances nocives :

Pb = pile contenant du plomb,
Cd = pile contenant du cadmium,
Hg = pile contenant du mercure.



Retrait de la batterie

1. Retirer le joint en caoutchouc situé au fond de la brosse à dents à l'aide d'un objet pointu.
2. Retirer la membrane à l'aide d'un objet pointu.
3. Retirer maintenant la vis visible avec un tournevis approprié.
4. Retirer le fond de la brosse à dents.
5. Retirer le boîtier intérieur de la brosse à dents.
6. Retirer la batterie du boîtier intérieur.
7. La batterie doit être mise au rebut dans des conteneurs spéciaux ou aux points de collecte réservés à cet usage ou bien déposée chez un revendeur d'appareils électriques.

10. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Type	TB 15
Dimensions	Longueur : 20,5 cm x 29 mm de diamètre (largeur)

Poids	124 g (brosse à dents + tête de brossage)
<u>Batterie :</u> Capacité Tension nominale Type	600 mAh 3,7 V Batterie lithium-ion
Alimentation	5,0 V  1,0 A, 5,0 W

Sous réserve de modifications techniques

11. GARANTIE

Pour de plus amples renseignements sur la garantie et les conditions de garantie, consultez la fiche de garantie fournie.

ESPAÑOL



Lea detenidamente estas instrucciones de uso. Siga las indicaciones de advertencia y de seguridad. Conserve estas instrucciones de uso para futuras consultas. Ponga estas instrucciones de uso a disposición de otros usuarios. Si entrega el aparato a un tercero, incluya también las instrucciones de uso.

ÍNDICE

1. Indicaciones de advertencia y de seguridad.....	30
2. Artículos suministrados	33
3. Explicación de los símbolos	34
4. Uso correcto	35
5. Descripción del aparato	35
6. Utilización	35
6.1 Preparación para el uso	35
6.2 Comenzar la utilización	36
7. Limpieza y cuidado	36
8. Accesorios y piezas de repuesto	36
9. Eliminación	37
10. Datos técnicos.....	38
11. Garantía	38

1. INDICACIONES DE ADVERTENCIA Y DE SEGURIDAD

⚠ ADVERTENCIA

- Mantenga el aparato y el cable de carga alejados del agua y otros líquidos.
- No coloque el aparato cerca de un lavabo o una bañera llenos de agua.

- Este aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años, así como por personas con facultades físicas, sensoriales o mentales limitadas, o con poca experiencia o conocimientos, siempre que estén vigilados o se les indique cómo usarlo de forma segura y entiendan los peligros que conlleva.
- Los niños no deberán jugar nunca con el aparato.
- Las tareas de limpieza y de mantenimiento ordinario no deberán ser realizadas por niños sin supervisión.
- No utilice el aparato si detecta algún daño o si no funciona correctamente. En estos casos, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe sustituir el cable de carga.
- Utilice únicamente el cable de carga USB-C suministrado con su dispositivo.

- No utilice nunca el aparato con el adaptador de red cerca de bañeras, lavabos, duchas u otros recipientes que contengan agua u otros líquidos. ¡Peligro de descarga eléctrica!
- El aparato solo se puede cargar con un adaptador de red (no incluido en los artículos suministrados) con una salida de baja tensión de seguridad de 5 V y máx. 1 A.
- No debe abrir ni reparar el aparato bajo ningún concepto; en caso contrario, ya no se garantizará su correcto funcionamiento. El incumplimiento de esta disposición anula la garantía.

Indicaciones para la manipulación de baterías

⚠ ADVERTENCIA

- **¡Peligro de explosión! ¡Peligro de incendio!** El incumplimiento de estas indicaciones podría producir lesiones personales, sobrecalentamiento, fugas, escapes, roturas, explosión o incendio.
- Para la carga, utilice siempre el cable de carga/cargador/bloque de alimentación correcto o suministrado.
- Evite la carga prolongada o la sobrecarga. Desenchufe el cargador cuando esté cargado.
- Para cargar el aparato utilice exclusivamente un adaptador de red de la clase de protección 2 (, que esté homologado para el uso con aparatos domésticos y que, a la salida, corresponda a las pequeñas tensiones de seguridad de 5 V y máx. 1 A.
- Cargue el equipo bajo supervisión y preste atención a la generación de calor, deformación y desgasificación. En caso de duda: interrumpa el proceso de carga.

- Elimine las pilas/cable de carga/cargador defectuosos de inmediato y de forma adecuada (véase el capítulo Eliminación).
- No utilice pilas/cable de carga/cargador modificados o dañados.
- Seleccione siempre el tipo de pila correcto. Póngase en contacto con el servicio de atención al cliente o con su distribuidor para solicitar nuevos accesorios.
- No arroje las pilas al fuego.
- No descargue, caliente, desmonte, abra, triture, deforme, encapsule, modifique ni someta a impactos nunca las pilas.
- No cortocircuite nunca las pilas ni los contactos del compartimento de las pilas.
- Proteja las pilas de la luz solar directa, la lluvia, el calor y el agua.
- La exposición de las pilas a temperaturas elevadas o una presión atmosférica extremadamente baja puede provocar explosiones o fugas de líquidos y gases inflamables.
- Coloque las pilas correctamente teniendo en cuenta la polaridad (+/-).
- Si se derrama el líquido de una pila, póngase guantes protectores y limpie el compartimento de las pilas con un paño seco.
- En caso de que el líquido de una pila entre en contacto con la piel o los ojos, lave la zona afectada con agua y busque asistencia médica.
- **¡Peligro de asfixia!** Mantenga las pilas fuera del alcance de los niños. En caso de ingestión, acuda a un médico de inmediato. La ingestión puede provocar quemaduras internas graves y la muerte.
- No permita nunca que los niños cambien las pilas sin la supervisión de un adulto.

⚠ ATENCIÓN

- Guarde las pilas de repuesto alejadas de los objetos metálicos; en un lugar fresco, seco y bien ventilado.
- Mantenga las pilas limpias y secas.
- Mantenga las pilas alejadas del agua.

2. ARTÍCULOS SUMINISTRADOS

Compruebe que el embalaje de los artículos suministrados esté intacto y que su contenido esté completo. Antes de utilizar el aparato deberá asegurarse de que ni este ni los accesorios presentan daños visibles y de que se retira el material de embalaje correspondiente. En caso de duda, no lo use y póngase en contacto con su distribuidor o con la dirección de atención al cliente indicada.

- 1 cepillo de dientes eléctrico
- 1 cabezal extraíble
- 1 cable de carga USB-C
- 1 manual de instrucciones

3. EXPLICACIÓN DE LOS SÍMBOLOS

En el aparato, en las instrucciones de uso, en el embalaje y en la placa de características del aparato se utilizan los siguientes símbolos:

PELIGRO

Indica un peligro inminente. Si no se evita, el resultado es la muerte o lesiones muy graves.

ADVERTENCIA

Indica un posible peligro inminente. Si no se evita, puede causar la muerte o lesiones muy graves.

ATENCIÓN

Indica un posible peligro inminente. Si no se evita, puede causar lesiones menores o leves.

AVISO

Indica una situación potencialmente perjudicial. Si no se evita, el aparato o algo de su entorno podrían resultar dañados.



Información sobre el producto

Indicación de información importante



Leer las instrucciones



Eliminación según la Directiva europea sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE)



No desechar con la basura doméstica pilas que contengan sustancias tóxicas



Está demostrado que los productos cumplen los requisitos de las normas técnicas de la Unión Económica Euroasiática



Marcado CE

Este producto cumple los requisitos de las directrices europeas y nacionales vigentes.



Separar el producto y los componentes del embalaje, y eliminarlos conforme a las disposiciones municipales.



Etiquetado para identificar el material de embalaje. A = abreviatura del material, B = número de material: 1-7 = plásticos, 20-22 = papel y cartón



Marca de evaluación de la conformidad para el Reino Unido



Dispositivo de clase III



Símbolo del importador

	Fabricante
	Protección contra salpicaduras de agua
	USB / Toma micro USB
	Solo para uso en interiores
	GRS - Estándar para la certificación independiente de materiales reciclados
	Embalaje de material reciclado

4. USO CORRECTO

Utilice el aparato únicamente para limpiar los dientes de las personas. No utilice el aparato en animales. El uso de este aparato no está recomendado para personas menores de 8 años. Este aparato se ha diseñado únicamente para el fin descrito en estas instrucciones de uso. El fabricante no se responsabiliza de los daños derivados de un uso inadecuado o irresponsable.

5. DESCRIPCIÓN DEL APARATO

Los dibujos correspondientes se muestran en la página 3.

- 1 Cabezal extraíble**
- 2 Botón de encendido/apagado/modo**
Pulsación corta: encendido y apagado del aparato
Pulsación larga: cambio de modo
- 3 Anillo luminoso**
Indicador de carga
El anillo luminoso parpadea en blanco: nivel bajo de batería
El anillo luminoso se ilumina de forma intermitente en blanco: la batería se está cargando
El anillo luminoso permanece en blanco: Batería cargada

6. UTILIZACIÓN

6.1 Preparación para el uso

Cargar el cepillo de dientes eléctrico

Cargue completamente el cepillo de dientes eléctrico antes de usarlo por primera vez. Proceda para ello del siguiente modo:

1. Conecte el cable de carga USB-C al cepillo de dientes eléctrico. Enchufe el cable de carga USB-C en un puerto USB o en un adaptador de red adecuado y este en una toma de corriente.
2. Durante el proceso de carga, el anillo luminoso **3** se ilumina de forma intermitente en blanco. En cuanto el cepillo de dientes eléctrico está completamente

cargado, el anillo luminoso **3** se ilumina permanentemente en blanco.

Colocar el cabezal extraíble

Coloque el cabezal extraíble **1** desde arriba en el aparato hasta que encaje bien **A**. Asegúrese de que el cabezal extraíble **1** apunte en la misma dirección que el botón de encendido/apagado/modo **2**.



Recomendamos cambiar el cabezal extraíble **1** a los 3 meses. Si las cerdas del cabezal extraíble están desgastadas o deshilachadas, es posible que deban sustituirse con mayor frecuencia.

6.2 Comenzar la utilización

1. Para encender el cepillo de dientes eléctrico, pulse brevemente el botón de encendido/apagado/modo **2**. Cada 30 segundos, el cepillo de dientes eléctrico vibra brevemente para recordarle que limpie los 4 cuadrantes de la mandíbula por igual **B**. El cepillo de dientes eléctrico dispone de un temporizador automático y vibra tres veces al cabo de 2 minutos. El cepillo de dientes se apaga automáticamente transcurridos 6 minutos.
2. Seleccione el modo deseado pulsando prolongadamente el botón de encendido, apagado y modo **2**. Están disponibles los siguientes modos:

«clean»	Para una limpieza completa y a fondo
«sensitive»	Para una limpieza suave y respetuosa con las encías

Diferenciación de los modos en función de la velocidad de rotación: rotación más rápida con «clean»
rotación más lenta con «sensitive»

3. Para interrumpir un uso antes de tiempo, pulse brevemente el botón de encendido, apagado y modo **2**.
4. Limpie el aparato como se describe en el capítulo «Limpieza y cuidado».

7. LIMPIEZA Y CUIDADO

Limpie el aparato y el cabezal extraíble **1** después de cada uso. Proceda para ello del siguiente modo:

1. Tire del cabezal extraíble **1** hacia arriba.
2. Limpie el cabezal extraíble **1** con agua corriente **D**. Asegúrese de limpiar también el interior del cabezal extraíble **1**.
3. Limpie el aparato con agua corriente **D**. No sumerja el aparato en agua. Podría entrar agua en el aparato y dañarlo.
4. Mantenga el cable de carga USB-C alejado del agua.

8. ACCESORIOS Y PIEZAS DE REPUESTO

Para adquirir accesorios y piezas de repuesto visite www.beurer.com o diríjase a la dirección de servicio técnico de su país (indicada en la lista de direcciones

de servicio técnico). Además, los accesorios y las piezas de repuesto también pueden adquirirse en establecimientos comerciales.

Nombre	Número de artículo o de pedido
Cabezales extraíbles Clean Eco azul 4 uds.	105.27
Cabezales extraíbles Sensitive Eco azul 4 uds.	105.28

9. ELIMINACIÓN

Para proteger el medioambiente, el aparato no se deberá desechar al final de su vida útil junto con la basura doméstica. Lo puede desechar en los puntos de recogida adecuados disponibles en su zona. Respete las normas locales referentes a la eliminación de residuos. Deseche este aparato de acuerdo con la Directiva de la Unión Europea sobre Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE). Para más información, póngase en contacto con la autoridad municipal competente en materia de eliminación de residuos. Puede obtener información sobre los puntos de recogida de electrodomésticos viejos dirigiéndose, p. ej., a su administración local o municipal, a las empresas locales de eliminación de residuos o a su distribuidor.



Las baterías usadas, completamente descargadas, deben desecharse a través de contenedores de recogida señalados de forma especial, los puntos de recogida de residuos especiales o a través de los distribuidores de equipos electrónicos. Los usuarios están obligados por ley a eliminar las baterías correctamente.

Estos símbolos se encuentran en baterías que contienen sustancias tóxicas:

Pb = la pila contiene plomo,
Cd = la pila contiene cadmio,
Hg = la pila contiene mercurio.



Eliminación de la batería

1. Retire la junta de goma de la parte inferior del cepillo de dientes con un objeto puntiagudo.
2. Retire la membrana con un objeto puntiagudo.
3. Retire el tornillo visible con un destornillador adecuado.
4. Retire la base del cepillo de dientes.
5. Extraiga la carcasa interior del cepillo de dientes.
6. Extraiga la batería de la carcasa interior.
7. Deseche las baterías en contenedores de recogida señalados de forma especial, los puntos de recogida de residuos especiales o a través de un distribuidor de equipos electrónicos.

10. DATOS TÉCNICOS

Tipo	TB 15
Dimensiones	Longitud: 20,5 cm x 29 mm de diámetro (anchura)
Peso	124 g (cepillo de dientes + cabezal extraíble)
Batería: Capacidad Tensión nominal Denominación de tipo	600 mAh 3,7 V Batería de iones de litio
Alimentación	5,0 V $\overline{=}$ 1,0 A, 5,0 W

Salvo modificaciones técnicas

11. GARANTÍA

Encontrará más información sobre la garantía y sus condiciones en el folleto de garantía suministrado.



Leggere le presenti istruzioni per l'uso con attenzione. Attenersi alle avvertenze e indicazioni di sicurezza. Conservare le istruzioni per l'uso per riferimento futuro. Rendere accessibili le istruzioni per l'uso ad altri utenti. In caso di cessione del dispositivo consegnare anche le istruzioni per l'uso.

INDICE

1. Avvertenze e indicazioni di sicurezza	39
2. Fornitura	42
3. Spiegazione dei simboli.....	42
4. Uso conforme.....	44
5. Descrizione del dispositivo.....	44
6. Utilizzo	44
6.1 Preparazione prima dell'utilizzo	44
6.2 Inizio dell'utilizzo	44
7. Pulizia e cura	45
8. Accessori e/o ricambi.....	45
9. Smaltimento	45
10. Dati tecnici.....	46
11. Garanzia	46

1. AVVERTENZE E INDICAZIONI DI SICUREZZA

⚠ AVVERTENZA

- Tenere il dispositivo e il cavo di carica lontani da acqua o altri liquidi.
- Non posizionare il dispositivo vicino a un lavandino o una vasca pieni d'acqua.

- Questo dispositivo può essere utilizzato da ragazzi di età superiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, percettive o mentali, o non in possesso della necessaria esperienza e conoscenza, esclusivamente sotto supervisione oppure se sono stati istruiti in merito alle misure di sicurezza e comprendono i rischi ad esse correlati.
- I bambini non devono giocare con il dispositivo.
- La pulizia e la manutenzione a cura dell'utente non devono essere eseguite da bambini, a meno che non siano sorvegliati.
- Non utilizzare il dispositivo se appare danneggiato o se non funziona correttamente. In questi casi contattare il Servizio clienti.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, è necessario smaltire il cavo di carica.
- Utilizzare solo il cavo di carica USB C fornito con il dispositivo.

- Non utilizzare mai il dispositivo con l'adattatore vicino a vasche, lavandini, docce o altri recipienti che contengono acqua o altri liquidi. Pericolo di scossa elettrica.
- Il dispositivo può essere caricato solo con un adattatore di rete (non compreso nella fornitura) con un'uscita di bassissima tensione di sicurezza di 5 V e max. 1 A.
- Non aprire o riparare il dispositivo per non comprometterne il funzionamento corretto. In caso contrario la garanzia decade.

Avvertenze sull'uso delle batterie ricaricabili

⚠ AVVERTENZA

- **Pericolo di esplosione! Pericolo di incendio!** Il mancato rispetto di questi punti può provocare lesioni personali, surriscaldamento, fuoriuscite di liquido, di gas, rottura, esplosione o incendio.
- Per la ricarica utilizzare sempre il cavo di ricarica/caricabatterie/alimentatore appropriato o fornito in dotazione.
- Evitare la ricarica prolungata o il sovraccarico. Staccare la spina del caricabatterie al termine della carica.
- Per caricare il dispositivo utilizzare esclusivamente un adattatore di rete con classe di protezione 2 () che sia omologato per l'utilizzo con elettrodomestici e la cui uscita corrisponda ai valori di bassissima tensione di sicurezza di 5 V e max. 1 A.
- Caricare il dispositivo sotto supervisione, prestando attenzione a sviluppo di calore, deformazione e fuoriuscita di gas. In caso di dubbio, interrompere la ricarica.
- Smaltire immediatamente e correttamente batterie/cavi di ricarica/caricabatterie difettosi (vedere il capitolo Smaltimento).

- Non utilizzare batterie/cavi di ricarica/caricabatterie modificati o danneggiati.
- Scegliere sempre il tipo di batteria corretto. Contattare l'assistenza clienti per sapere come è possibile sostituire una batteria di ricambio.
- Non gettare le batterie nel fuoco.
- Non scaricare in modo forzato, riscaldare, smontare, aprire, frantumare, deformare, incapsulare, modificare o sottoporre a urti le batterie.
- Non cortocircuitare mai le batterie e i contatti del vano batterie.
- Proteggere le batterie dalla luce solare diretta, dalla pioggia, dal calore e dall'acqua.
- L'esposizione delle batterie a temperature estremamente elevate o a una pressione dell'aria estremamente bassa può causare esplosioni o la fuoriuscita di liquidi e gas infiammabili.
- Inserire sempre le batterie correttamente e rispettando le polarità (+ / -).
- In caso di fuoriuscita di liquido dalla batteria, indossare guanti protettivi e pulire il vano batterie con un panno asciutto.
- Se il liquido della batteria viene a contatto con la pelle o con gli occhi, sciacquare le parti interessate con acqua e consultare il medico.
- **Pericolo d'ingestione!** Tenere le batterie fuori dalla portata dei bambini. In caso di ingestione consultare immediatamente un medico. L'ingestione può causare gravi ustioni interne e la morte.
- Non permettere mai ai bambini di sostituire le batterie senza la supervisione di un adulto.

⚠ ATTENZIONE

- Conservare le batterie di ricambio lontano da oggetti metallici, in un luogo ben ventilato, fresco e asciutto.
- Tenere le batterie pulite e asciutte.
- Tenere le batterie lontano dall'acqua.

2. FORNITURA

Controllare l'integrità esterna della confezione e la completezza del contenuto. Prima dell'uso assicurarsi che il dispositivo e gli accessori non presentino nessun danno palese e che il materiale di imballaggio sia stato rimosso. In caso di dubbio, non utilizzare il dispositivo e consultare il proprio rivenditore o contattare il Servizio clienti indicato.

- 1 spazzolino elettrico
- 1 testina
- 1 cavo di carica USB C
- Le presenti istruzioni per l'uso

3. SPIEGAZIONE DEI SIMBOLI

I seguenti simboli sono utilizzati nelle istruzioni per l'uso, sull'imballo e sulla targhetta del dispositivo:

⚠ PERICOLO

Identifica un pericolo imminente. Se non evitato, provoca lesioni gravi o mortali.

⚠ AVVERTENZA

Identifica un possibile pericolo. Se non evitato, può provocare lesioni gravi o mortali.

⚠ ATTENZIONE

Identifica un possibile pericolo. Se non evitato, può provocare lesioni leggere o di lieve entità.

AVVISO

Identifica una situazione potenzialmente dannosa. Se non evitata, può danneggiare l'impianto o altri oggetti nelle sue vicinanze.



Informazioni sul prodotto

Indicazione di informazioni importanti



Leggere le istruzioni



Smaltimento secondo la direttiva europea sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE)



Non smaltire le batterie contenenti sostanze tossiche insieme ai rifiuti domestici



I prodotti sono comprovatamente conformi ai requisiti delle normative tecniche dell'UEE



Marcatura CE

Il presente prodotto soddisfa i requisiti delle direttive europee e nazionali vigenti.



Separare il prodotto e i componenti dell'imballaggio e smaltirli secondo le norme comunali.



Contrassegno di identificazione del materiale di imballaggio. A = abbreviazione del materiale, B = codice materiale: 1-7 = plastica, 20-22 = carta e cartone



Marchio di valutazione e della conformità per il Regno Unito



Dispositivo di classe III



Simbolo importatore



Produttore



Protezione contro gli spruzzi d'acqua



USB / Porta micro USB



Solo per uso in ambienti chiusi



GRS - Standard per la certificazione indipendente del materiale riciclato



Confezione in materiale riciclabile

4. USO CONFORME

Utilizzare il dispositivo esclusivamente per la pulizia dei denti delle persone. Non utilizzare il dispositivo sugli animali! Il dispositivo non è indicato per i minori di 8 anni! Il dispositivo è concepito solo per l'uso descritto nelle presenti istruzioni per l'uso. Il produttore non è da ritenersi responsabile in caso di danni riconducibili a un uso non conforme o sconsigliato.

5. DESCRIZIONE DEL DISPOSITIVO

I relativi disegni sono riportati a pagina 3.

1 Testina

2 Pulsante ON/OFF/Modalità

Pressione breve: accensione/spegnimento del dispositivo

Pressione lunga: cambio di modalità

3 Anello luminoso

Indicatore di carica

L'anello luminoso lampeggia in bianco: batteria scarica

L'anello luminoso emette delle pulsazioni bianche:

batteria in carica

Anello luminoso con luce bianca fissa:

batteria carica

6. UTILIZZO

6.1 Preparazione prima dell'utilizzo

Caricamento dello spazzolino elettrico

Prima del primo utilizzo, caricare completamente lo spazzolino elettrico. Procedere come descritto di seguito:

1. Collegare il cavo di carica USB C allo spazzolino elettrico. Collegare il cavo di carica USB C a una porta USB oppure a un adattatore di rete adeguato e collegare quest'ultimo a una presa di corrente
2. Durante la carica, l'anello luminoso **3** emette delle pulsazioni bianche. Non appena lo spazzolino elettrico è completamente carico, la luce bianca dell'anello luminoso **3** rimane fissa.

Applicazione della testina

Inserire la testina **1** dall'alto sul dispositivo fino a farla scattare in posizione **A**. Assicurarsi che la testina **1** sia rivolta nella stessa direzione del pulsante ON/OFF/Modalità **2**.



Si consiglia di sostituire la testina **1** ogni 3 mesi. Se le setole della testina sono usurate o sfilacciate, potrebbe essere necessario sostituirla con maggiore frequenza.

6.2 Inizio dell'utilizzo

1. Per accendere lo spazzolino elettrico, premere brevemente il pulsante ON/OFF/Modalità **2**. Ogni 30

secondi, lo spazzolino elettrico vibra brevemente per ricordare di pulire tutti e 4 i quadranti della bocca per lo stesso tempo **B**. Lo spazzolino elettrico è dotato di un timer automatico e vibra dopo 2 minuti per tre volte. Dopo 6 minuti lo spazzolino si spegne automaticamente.

2. Selezionare la modalità desiderata premendo a lungo il pulsante ON/OFF/Modalità **2**. Sono disponibili le seguenti modalità:

"clean"	Per una pulizia accurata e completa
"sensitive"	Per una pulizia delicata, per preservare le gengive

Distinzione delle modalità in base alla velocità di rotazione: Rotazione più veloce per "clean" Rotazione più lenta per "sensitive"

3. Per interrompere anticipatamente l'utilizzo, premere brevemente il pulsante ON/OFF/Modalità **2**.
4. Pulire il dispositivo come descritto nel capitolo "Pulizia e cura".

7. PULIZIA E CURA

Pulire il dispositivo e la testina **1** dopo ogni utilizzo. Procedere come descritto di seguito:

1. Estrarre la testina **1** tirandola verso l'alto.
2. Pulire la testina **1** sotto acqua corrente **C**. Assicurarsi di pulire anche l'interno della testina **1**.
3. Pulire il dispositivo sotto acqua corrente **D**. Non immergere il dispositivo in acqua. L'acqua potrebbe penetrare nel dispositivo e danneggiarlo.
4. Tenere il cavo di carica USB C lontano dall'acqua.

8. ACCESSORI E/O RICAMBI

Per l'acquisto di accessori e/o ricambi visitare www.beurer.com o rivolgersi al Servizio Clienti del proprio Paese (consultare l'elenco con gli indirizzi). Inoltre, gli accessori e/o i ricambi sono disponibili anche in commercio.

Denominazione	Cod. articolo o cod. ordine
Testine Clean Eco blu 4 pz.	105.27
Testine Sensitiv Eco blu 4 pz.	105.28

9. SMALTIMENTO

A tutela dell'ambiente, al termine del suo ciclo di vita il dispositivo non deve essere smaltito nei rifiuti domestici, ma conferito negli appositi centri di raccolta. Attenersi alle norme locali vigenti per lo smaltimento dei materiali.

Smaltire il dispositivo secondo la direttiva europea sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE). In caso di dubbi, rivolgersi agli enti comunali responsabili in materia di smaltimento. Informazioni sui



punti di raccolta per apparecchi usati vengono fornite ad es. dai comuni, dalle società di smaltimento locali e dai rivenditori.

Smaltire le batterie ricaricabili esauste e completamente scariche presso gli appositi punti di raccolta, i punti di raccolta per rifiuti tossici o i negozi di elettronica. Lo smaltimento delle batterie ricaricabili è un obbligo di legge.

Sulle batterie ricaricabili contenenti sostanze tossiche sono riportati i seguenti simboli:

Pb = batteria contenente piombo,

Cd = batteria contenente cadmio,

Hg = batteria contenente mercurio.



Rimozione della batteria ricaricabile

1. Rimuovere la guarnizione in gomma sul fondo dello spazzolino con un oggetto appuntito.
2. Rimuovere la membrana con un oggetto appuntito.
3. Rimuovere la vite ora visibile con un cacciavite adatto.
4. Rimuovere il fondo dello spazzolino.
5. Estrarre l'alloggiamento interno dello spazzolino.
6. Rimuovere la batteria dall'alloggiamento interno.
7. La batteria ricaricabile deve essere smaltita separatamente negli appositi punti di raccolta, nei punti di raccolta per rifiuti tossici o presso i negozi di elettronica

10. DATI TECNICI

Tipo	TB 15
Dimensioni	Lunghezza: 20,5 cm x diametro 29 mm (larghezza)
Peso	124 g (spazzolino + testina)
Batteria: Capacità Tensione nominale Denominazione	600 mAh 3,7 V Batteria agli ioni di litio
Alimentazione	5,0 V $\approx$ 1,0 A, 5,0 W

Salvo modifiche tecniche.

11. GARANZIA

Per ulteriori informazioni sulla garanzia e sulle condizioni di garanzia, consultare la scheda di garanzia fornita.

TÜRKÇE



Bu kullanım kılavuzunu dikkatle okuyun. Uyarılara ve güvenlik yönergelerine uyun. Bu kullanım kılavuzunu ileride başvurmak üzere saklayın. Diğer kullanıcıların da kullanım kılavuzuna erişebilmesini sağlayın. Cihazı başkalarına verirken kullanım kılavuzunu da birlikte verin.

İÇİNDEKİLER

1. Uyarılar ve güvenlik yönergeleri.....	47
2. Teslimat kapsamı.....	50
3. İşaretlerin açıklaması	50
4. Amacına uygun kullanım	52
5. Cihaz açıklaması.....	52
6. Kullanım.....	52
6.1 Kullanıma hazırlık	52
6.2 Kullanıma başlama.....	52
7. Temizlik ve bakım	53
8. Aksesuarlar ve/veya yedek parçalar.....	53
9. Bertaraf etme.....	53
10. Teknik veriler.....	54
11. Garanti	54

1. UYARILAR VE GÜVENLİK YÖNERGELERİ

⚠ UYARI

- Cihazı ve şarj kablosunu sudan veya diğer sıvılardan uzak tutun.
- Cihazı su dolu bir lavabonun veya küvetin yakınına koymayın.

- Bu cihaz, 8 yař ve üzeri çocuklar ve fiziksel, algısal ve akli becerileri kısıtlı veya tecrübesi ve bilgisi yetersiz olan kişiler tarafından ancak gözetim altında veya cihazın emniyetli kullanımı hakkında bilgilendirilmiş olmaları ve cihazın kullanımı sonucu ortaya çıkabilecek tehlikelerin bilincinde olmaları koşuluyla kullanılabilir.
- Çocuklar cihazla oynamamalıdır.
- Temizlik ve kullanıcı bakımı, gözetim altında olmadıkları sürece çocuklar tarafından yapılmamalıdır.
- Hasarlıysa veya düzgün çalışmıyorsa cihazı kullanmayın. Bu durumlarda müşteri hizmetlerine başvurun.
- Elektrik kablosu hasar görmüşse, řarj kablosunu bertaraf etmeniz gereklidir.
- Yalnızca cihaz ile birlikte teslim edilen USB-C řarj kablosunu kullanın.

- Cihazı elektrik adaptörüyle birlikte hiçbir zaman küvet, lavabo, duş gibi alanların veya su veya başka sıvılarla dolu kapların yakınında kullanmayın – Elektrik çarpması tehlikesi.
- Cihaz yalnızca 5 V çok düşük güvenlik gerilimi çıkışı ve maks. 1 A değerine uygun olan bir elektrik adaptörü (teslimat kapsamına dahil değildir) ile şarj edilebilir.
- Cihazın içini kesinlikle açmayın veya onarmaya çalışmayın, aksi halde kusursuz çalışması garanti edilemez. Bu uyarı dikkate alınmadığı takdirde garanti geçerliliğini yitirir.

Şarj edilebilir pillerin kullanımıyla ilgili açıklamalar

⚠ UYARI

- **Patlama tehlikesi! Yangın tehlikesi!** Belirtilen uyarıların dikkate alınmaması fiziksel yaralanmalara, aşırı ısınmaya, sızıntıya, hava çıkışına, kırılmaya, patlamaya veya yangına neden olabilir.
- Şarj etmek için daima doğru veya birlikte verilen şarj kablosunu/şarj cihazını/elektrik adaptörünü kullanın.
- Sürekli şarjdan veya aşırı şarjdan kaçının. Şarj işleminden sonra şarj cihazının fişini çekin.
- Cihazı şarj etmek için, ev aletleriyle kullanım için onaylamış olan ve çıkışı 5 V ve maks. 1 A çok düşük gerilim değerlerine uygun olan Koruma Sınıfı 2 (□) kapsamındaki bir elektrik adaptörü kullanılmalıdır.
- Cihazı gözetim altında şarj edin ve ısı oluşumuna, deformasyona ve gaz çıkışına dikkat edin. Şüpheli durumlarda şarj işlemini kesin.
- Arızalanan pilleri/şarj kablosunu/şarj cihazını derhal ve usulüne uygun şekilde bertaraf edin (bkz. Bertaraf etme bölümü).
- Değiştirilmiş veya hasar görmüş piller/şarj kablosu/şarj cihazı kullanmayın.

- Her zaman doğru pil tipini seçin. Bir yedek pil parçasının değiştirilebilir olup olmadığını öğrenmek için müşteri hizmetleri ile iletişime geçin.
- Pilleri ateşe atmayın.
- Pilleri asla zorla deşarj etmeyin, ısıtmayın, parçalarına ayırmayın, açmayın, ezmeyin, deforme etmeyin, kapsüllemeyin, modifiye etmeyin veya darbeye maruz bırakmayın.
- Pilleri ve pil bölmesi kontaklarını asla kısa devre yaptırmayın.
- Pilleri doğrudan güneş ışığından, yağmurdan, ısıdan ve sudan koruyun.
- Pillerin aşırı yüksek sıcaklıklara veya aşırı düşük hava basıncına maruz kalması pillerin patlamasına veya pillerden yanıcı sıvıların ve gazların sızmasına neden olabilir.
- Pilleri her zaman kutup yönlerine (+ / -) dikkat ederek doğru şekilde yerleştirin.
- Bir pil aktığında koruyucu eldiven giyin ve pil bölmesini kuru bir bezle temizleyin.
- Pildeki sıvının cilde veya gözlere temas etmesi halinde, etkilenen bölgeyi suyla yıkayın ve bir doktora başvurun.
- **Nefes borusuna kaçma tehlikesi!** Pilleri çocukların erişemeyeceği bir yerde muhafaza edin. Yutulması durumunda derhal tıbbi yardım alın. Yutma, ciddi iç yanıklara ve ölüme neden olabilir.
- Çocukların bir yetişkinin gözetiminde değilken pilleri değiştirmelerine asla izin vermeyin.

⚠ DİKKAT

- Pil yedek parçalarını metal cisimlerden uzak, iyi havalandırılan, kuru ve serin ortamlarda muhafaza edin.
- Pilleri temiz ve kuru tutun.
- Pilleri sudan uzak tutun.

2. TESLİMAT KAPSAMI

Teslimat kapsamını kontrol ederek karton ambalajın dıştan hasar görmemiş ve içeriğin eksiksiz olduğundan emin olun. Cihazı kullanmadan önce, cihazda ve aksesuarlarında görünür hasarlar olmadığından ve tüm ambalaj malzemelerinin çıkarıldığından emin olun. Şüpheli durumlarda kullanmayın ve satıcınıza veya belirtilen müşteri hizmetleri adresine başvurun.

- 1 Elektrikli diş fırçası
- 1 Fırça başlığı
- 1 USB-C şarj kablosu
- 1 Kullanım kılavuzu

3. İŞARETLERİN AÇIKLAMASI

Cihazın üzerinde, kullanım kılavuzunda, ambalajında ve model etiketinde aşağıdaki simgeler kullanılmıştır:

⚠ TEHLİKE

Her an karşı karşıya kalınabilecek tehlikeyi belirtir. Ölenmemesi ağır yaralanmalara veya ölüme yol açar.

⚠ UYARI

Olası bir tehlikeyi belirtir. Önlenmemesi ölüme veya en ağır yaralanmalara yol açabilir.

⚠ DİKKAT

Olası bir tehlikeyi belirtir. Önlenmemesi durumunda hafif veya ufak yaralanmalar meydana gelebilir.

NOT

Olası bir zararlı durumu belirtir. Önlenmemesi durumunda sistem veya çevresindekiler zarar görebilir.



Ürün bilgileri

Önemli bilgilere yönelik not



Kullanım kılavuzunu okuyun



Elektrikli ve elektronik atık cihazlarla ilgili AB direktifine (WEEE - Waste Electrical and Electronic Equipment) uygun şekilde bertaraf edilmelidir



Zararlı madde içeren pilleri evsel atıklarla birlikte bertaraf etmeyin



Ürünlerin, AEB'nin belirlediği teknik kuralların gerektirdiği şartlara uygun olduğu belgelenmiştir



CE işareti

Bu ürün, yürürlükteki Avrupa Birliği yönergelerinin ve ulusal yönergelerin gerekliliklerini karşılamaktadır.



Ürünü ve ambalaj bileşenlerini ayırın ve belediyenin kurallarına uygun olarak bertaraf edin.



Ambalaj malzemesinin tanımlanması için kullanılan işaret. A = Malzeme kısaltması, B = Malzeme numarası: 1-7 = Plastikler, 20-22 = Kağıt ve karton



Birleşik Krallık için uygunluk değerlendirme işareti



Cihaz Sınıf III kapsamındadır



İthalatçı simgesi



Üretici



Sıçrayan suya karşı koruma



USB / Mikro USB bağlantı noktası



Yalnızca kapalı alanda kullanılmalıdır



GRS - Geri dönüştürülmüş materyaller için bağımsız sertifikasyon standardı



Geri dönüştürülmüş malzemeden yapılmış ambalajlar

4. AMACINA UYGUN KULLANIM

Cihazı sadece insanların dişlerini temizlemek için kullanın. Cihazı hayvanlarda kullanmayın! Cihaz, 8 yaşın altındaki kişiler için uygun değildir! Cihaz sadece bu kullanım kılavuzunda açıklanan şekilde kullanılmak üzere tasarlanmıştır. Usulüne uygun olmayan ve dikkatsiz kullanım sonucu oluşan hasarlardan üretici firma sorumlu tutulamaz.

5. CİHAZ AÇIKLAMASI

İlgili çizimler 3. sayfadadır.

1 Fırça başlığı

2 Açma/kapatma/mod tuşu

Kısa basıldığında: Cihazı açar ve kapatır

Uzun basıldığında: Modu değiştirir

3 Işıklı halka

Şarj seviyesi göstergesi

Işıklı halka beyaz yanıp sönüyor:

Şarj edilebilir pil seviyesi düşük

Işıklı halka yavaşça beyaz yanıp sönüyor:

Şarj edilebilir pil şarj ediliyor

Işıklı halka sürekli beyaz yanıyor:

Şarj edilebilir pil şarj edildi

6. KULLANIM

6.1 Kullanıma hazırlık

Elektrikli diş fırçasının şarj edilmesi

Elektrikli diş fırçasını ilk kez kullanmadan önce tamamen şarj edin. Bunun için aşağıdakileri yapın:

1. USB-C şarj kablosunu elektrikli diş fırçasına takın. USB-C şarj kablosunu bir USB portuna veya uygun bir elektrik adaptörüyle birlikte elektrik prizine takın.
2. Şarj işlemi sırasında ışıklı halka **3** yavaşça beyaz yanıp söner. Elektrikli diş fırçası tamamen şarj olduğunda ışıklı halka **3** sürekli olarak beyaz yanar.

Fırça başlığının yerleştirilmesi

Fırça başlığını **1** yerine sıkıca oturuncaya kadar cihaza üstten bastırın **A**. Fırça başlığının **1** açma/kapatma/mod tuşu **2** ile aynı yöne baktığından emin olun.



Fırça başlığını **1** 3 ay sonra değiştirmenizi öneririz.

Fırça başlığının kılları aşınmış veya yıpranmışsa başlığın daha sık değiştirilmesi gerekebilir.

6.2 Kullanıma başlama

1. Elektrikli diş fırçasını açmak için açma/kapatma/mod tuşuna **2** kısaca basın. Elektrikli diş fırçası, çenedeki

4 bölgenin de aynı sürelerle temizlenmesi gerektiğini hatırlatmak için her 30 saniyede bir kısa süre titrer **B**. Elektrikli diş fırçası, otomatik bir zamanlayıcıya sahiptir ve 2 dakika sonra üç kez titrer. Diş fırçası 6 dakika sonra otomatik olarak kapanır.

2. Açma/kapatma/mod tuşuna **2** uzun süre basarak istediğiniz modu seçin. Aşağıdaki modlar arasından seçim yapabilirsiniz:

"clean"	Derinlemesine ve eksiksiz bir temizlik için
"sensitive"	Diş etlerini koruyan, nazik bir temizlik için

Farklı modlar ve dönüş hızları: "clean" için daha hızlı dönüş "sensitive" için daha yavaş dönüş

3. Kullanımı erken durdurmak için açma/kapatma/mod tuşuna **2** kısaca basın.
4. Cihazı "Temizlik ve bakım" bölümünde açıklandığı gibi temizleyin.

7. TEMİZLİK VE BAKIM

Her kullanımdan sonra cihazı ve fırça başlığını **1** temizleyin. Bunun için aşağıdakileri yapın:

1. Fırça başlığını **1** yukarıya çekerek çıkarın.
2. Fırça başlığını **1** akan su altında temizleyin **C**. Fırça başlığının **1** iç kısmının da temizlendiğinden emin olun.
3. Cihazı akan su altında temizleyin **D**. Ancak cihazı suya daldırmayın. Cihazın içine su girerek cihaza zarar verebilir.
4. USB-C şarj kablosunu sudan uzak tutun.

8. AKSESUARLAR VE/VEYA YEDEK PARÇALAR

Aksesuarı ve/veya yedek parçaları satın almak için www.beurer.com adresini ziyaret edin veya (servis adresi listesine göre) ülkenizdeki ilgili servis adresine başvurun. Aksesuarları ve/veya yedek parçaları mağazalarda da bulabilirsiniz.

Tanım	Ürün veya sipariş numarası
4 adet Clean Eco Blau fırça başlığı	105.27
4 adet Sensitive Eco Blau fırça başlığı	105.28

9. BERTARAF ETME

Kullanım ömrü sona eren cihazlar, çevrenin korunması için evsel atıklar ile birlikte bertaraf edilmemelidir. Bertaraf etme işlemi, ülkenizdeki uygun atık toplama merkezleri aracılığıyla yapılabilir. Malzemelerin bertaraf edilmesi sırasında yerel yönetmeliklere uyun. Cihazı elektrikli ve elektronik atık cihazlarla ilgili AB direktifine (WEEE - Waste Electrical and Electronic Equipment) uygun şekilde bertaraf edin. Bertaraf etme ile ilgili diğer sorularınızı,



ilgili yerel makamlara iletebilirsiniz. Atık cihazlarınızı geri verebileceğiniz yerleri örneğin belediyeden, valilikten, yerel çöp toplama şirketlerinden ya da satıcınızdan öğrenebilirsiniz.

Kullanılmış, tamamen boşalmış şarj edilebilir piller özel işaretli toplama kutularına atılarak ya da özel çöp toplama yerlerine veya elektrikli cihaz satıcılarına teslim edilerek bertaraf edilmelidir. Şarj edilebilir pillerin bertaraf edilmesi, yasal olarak sizin sorumluluğunuzdadır.

Bu işaretler, zararlı madde içeren şarj edilebilir pillerin üzerinde bulunur:

Pb = Pil kurşun içerir,

Cd = Pil kadmiyum içerir,

Hg = Pil cıva içerir.



Şarj edilebilir pilin çıkarılması

1. Diş fırçasının alt kısmındaki lastik contayı sivri uçlu bir cisimle çıkarın.
2. Membranı sivri uçlu bir cisimle çıkartın.
3. Şimdi görünen vidayı uygun bir tornavida ile sökün.
4. Diş fırçasının alt kısmını çıkarın.
5. Diş fırçasının iç muhafazasını çekip çıkarın.
6. Şarj edilebilir pili iç muhafazadan çıkarın.
7. Şarj edilebilir pili özel işaretli toplama kutularına atarak, özel atık toplama merkezlerine veya elektrikli cihaz satıcılarına teslim ederek bertaraf edin

10. TEKNİK VERİLER

Tip	TB 15
Ölçüler	Uzunluk: 20,5 cm x çap 29 mm (genişlik)
Ağırlık	Ürün ağırlığı: 124 g (diş fırçası + fırça başlığı)
Şarj edilebilir pil: Kapasite Nominal voltaj Tip tanımı	600 mAh 3,7 V Lityum iyon pil
Güç kaynağı	5,0 V $\approx$ 1,0 A, 5,0 W

Teknik değişiklik hakkı saklıdır

11. GARANTİ

Garanti ve garanti koşulları ile ilgili ayrıntılı bilgileri cihazla birlikte verilen garanti broşüründe bulabilirsiniz.



Внимательно прочтите эту инструкцию по применению. Обращайте внимание на предостережения и соблюдайте указания по технике безопасности. Сохраните инструкцию

по применению для последующего использования. Обеспечьте другим пользователям доступ к инструкции. Передавайте прибор другим пользователям вместе с инструкцией по применению.

СОДЕРЖАНИЕ

1. Предостережения и указания по технике безопасности	55
2. Комплект поставки	59
3. Пояснения к символам	59
4. Использование по назначению	60
5. Описание прибора	60
6. Применение	61
6.1 Подготовка к применению	61
6.2 Начало применения	61
7. Очистка и уход	62
8. Аксессуары и/или запасные детали	62
9. Утилизация	62
10. Технические данные	63
11. Гарантия	63

1. ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ И УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Не допускайте попадания воды или других жидкостей на прибор и зарядный кабель.
- Не размещайте прибор вблизи наполненной водой раковины или ванны.

- Данный прибор может использоваться детьми от 8 лет и старше, а также лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или людьми, не имеющими достаточного опыта и знаний, если эти люди находятся под присмотром или прошли инструктаж по безопасному использованию прибора и понимают возможные опасности.
- Не позволяйте детям играть с прибором.
- Очистка и техническое обслуживание детьми допускается только под присмотром взрослых.
- Не используйте прибор, если на нем имеются повреждения или он работает некорректно. В этих случаях необходимо обратиться в сервисную службу.
- Если провод сетевого питания поврежден, зарядный кабель подлежит утилизации.

- Используйте только зарядный кабель USB-C, входящий в комплект поставки устройства.
- Ни в коем случае не используйте прибор с сетевым адаптером рядом с ванной, раковиной, душем, емкостью с водой или другими жидкостями — опасность поражения электрическим током.
- Прибор разрешается заряжать только с помощью сетевого адаптера (не входит в комплект поставки) с выходом безопасного низкого напряжения 5 В и макс. 1 А.
- Ни в коем случае не открывайте прибор и не ремонтируйте его самостоятельно, поскольку надежность его работы в этом случае не гарантируется. Несоблюдение этих требований ведет к потере гарантии.

Указания по обращению с аккумуляторами

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- **Опасность взрыва! Опасность пожара!** Несоблюдение следующих указаний может привести к травмам или к перегреву, вытеканию, выпуску воздуха, поломке, взрыву или возгоранию.

- Для зарядки всегда используйте подходящий или входящий в комплект зарядный кабель/зарядное устройство/блок питания.
- Не допускайте длительной или чрезмерной зарядки. По завершении процесса зарядки отключите зарядное устройство от сети питания.
- Для зарядки прибора используйте только сетевой адаптер класса защиты II (□), допущенный к использованию с бытовыми приборами и на выходе соответствующий параметрам безопасного сверхнизкого напряжения 5 В и не более 1 А.
- Заряжайте устройство под присмотром, при этом следите за выделением тепла, изменением формы и выделением газов. В случае сомнений прервите процесс зарядки.
- Утилизируйте неисправные батарейки/зарядный кабель/зарядное устройство своевременно и надлежащим образом (см. главу «Утилизация»).
- Не используйте модифицированные или поврежденные батарейки/зарядный кабель/зарядное устройство.
- Всегда выбирайте батарейки подходящего типа. Обратитесь в сервисную службу, чтобы узнать, можно ли заменить батарейку.
- Не бросайте батарейки в огонь.
- Запрещается принудительно разряжать, нагревать, разбирать, вскрывать, разбивать, деформировать, герметизировать, модифицировать или подвергать ударам батарейки.
- Не допускайте короткого замыкания батареек и контактов батарейного отсека.
- Защищайте батарейки от воздействия прямых солнечных лучей, дождя, сильного нагрева и попадания воды.
- Воздействие на батарейки чрезвычайно высокой температуры или чрезвычайно низкого давления воздуха может вызвать взрыв или утечку легко воспламеняющихся жидкостей и газов.
- Всегда правильно устанавливайте батарейки с учетом полярности (+/-).
- Если батарейка потекла, очистите отсек для батареек сухой салфеткой, надев защитные перчатки.
- При попадании жидкости из батарейки на кожу или в глаза промойте пораженный участок большим количеством воды и обратитесь к врачу.
- **Опасность проглатывания!** Храните батарейки в недоступном для детей месте. При проглатывании немедленно обратитесь к врачу. Проглатывание может привести к тяжелым внутренним ожогам и летальному исходу.
- Не позволяйте детям заменять батарейки без присмотра взрослых.

▲ ВНИМАНИЕ

- Храните сменные батарейки вдали от металлических предметов, в хорошо проветриваемых, сухих и прохладных помещениях.
- Содержите батарейки в чистоте и сухости.

- Держите батарейки вдали от воды.
- Если прибор длительное время не используется, извлеките батарейки из отсека для батареек.

2. КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

Проверьте комплект поставки и убедитесь в том, что на картонной упаковке нет внешних повреждений. Перед использованием убедитесь в том, что прибор и его принадлежности не имеют видимых повреждений и все упаковочные материалы удалены. При наличии сомнений не используйте прибор и обратитесь к продавцу или в сервисную службу по указанному адресу.

- 1 электрическая зубная щетка
- 1 насадка щетки
- 1 зарядный кабель USB-C
- 1 инструкция по применению

3. ПОЯСНЕНИЯ К СИМВОЛАМ

На приборе, в инструкции по применению, на упаковке и фирменной табличке прибора используются следующие символы.

⚠ ОПАСНОСТЬ

Указывает на непосредственно угрожающую опасность. Если ее не предотвратить, грозят тяжелейшие травмы или даже смерть.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Указывает на потенциальную опасность. Если ее не предотвратить, возможны тяжелейшие травмы или даже смерть.

⚠ ВНИМАНИЕ

Указывает на потенциальную опасность. Если ее не предотвратить, возможны легкие или незначительные травмы.

УВЕДОМЛЕНИЕ

Указывает на возможный материальный ущерб. Если его не предотвратить, возможно повреждение прибора или окружающих объектов.



Информация об изделии

Указывает на важную информацию



Прочтите инструкцию



Утилизация прибора должна производиться в соответствии с директивой ЕС по отходам электрического и электронного оборудования (Waste Electrical and Electronic Equipment, WEEE)



Утилизация батареек вместе с бытовым мусором запрещена из-за содержащихся в них токсичных веществ

	Продукция гарантированно соответствует требованиям нормативно-технической документации ЕАЭС
	Маркировка CE Данное изделие соответствует требованиям действующих европейских и национальных директив
	Снимите упаковку с изделия и утилизируйте ее в соответствии с местными предписаниями
	Маркировка для идентификации упаковочного материала. А = сокращение для материала, В = номер материала: 1–7 = пластмассы, 20–22 = бумага и картон
	Знак соответствия для Великобритании
	Прибор класса III
	Символ импортера
	Производитель
	Защита от брызг
	USB / Micro USB
	Только для использования внутри помещения
	GRS — стандарт независимой сертификации переработанных материалов
	Упаковка из переработанного материала

4. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПО НАЗНАЧЕНИЮ

Используйте прибор исключительно для очистки зубов человека. Не используйте прибор на животных! Не допускается использование прибора детьми младше 8 лет! Допускается использование прибора только в целях, описанных в данной инструкции по применению. Производитель не несет ответственности за ущерб вследствие ненадлежащего использования прибора или халатного обращения с ним.

5. ОПИСАНИЕ ПРИБОРА

Соответствующие чертежи представлены на стр. 3.

- 1 Насадка щетки**
- 2 Кнопка ВКЛ./ВЫКЛ./режим**
Короткое нажатие: включение и выключение прибора
Долгое нажатие: смена режима

3 Световое кольцо

Индикатор уровня заряда

Световое кольцо мигает белым светом:
низкий уровень заряда аккумулятора.

Световое кольцо пульсирует белым светом:
аккумулятор заряжается.

Световое кольцо постоянно светится белым:
Аккумулятор заряжен

6. ПРИМЕНЕНИЕ

6.1 Подготовка к применению

Зарядка электрической зубной щетки

Перед первым использованием полностью зарядите электрическую зубную щетку. Для этого выполните следующие действия.

1. Подключите зарядный кабель USB-C к электрической зубной щетке. Вставьте зарядный кабель USB-C в USB-разъем или в розетку, используя подходящий сетевой адаптер.
2. Во время зарядки светодиодное кольцо пульсирует **3** белым светом. Когда электрическая зубная щетка будет полностью заряжена, световое кольцо **3** будет постоянно светиться белым.

Установка насадки щетки

Установите насадку **1** сверху на прибор до щелчка **A**. Следите за тем, чтобы насадка **1** указывала в том же направлении, что и кнопка ВКЛ./ВЫКЛ./режим **2**.



Рекомендуется менять насадку **1** каждые 3 месяца. Если щетинки насадки изнашиваются или разлохмачиваются, может потребоваться более частая замена.

6.2 Начало применения

1. Чтобы включить электрическую зубную щетку, кратковременно нажмите кнопку ВКЛ./ВЫКЛ./режим **2**. Каждые 30 секунд электрическая зубная щетка вибрирует, напоминая о необходимости очищать все 4 челюстных квадранта в течение равного времени **B**. Электрическая зубная щетка оснащена автоматическим таймером и трижды вибрирует через каждые 2 минуты. Через 6 минут зубная щетка автоматически выключается.
2. Выберите нужный режим продолжительным нажатием кнопки ВКЛ./ВЫКЛ./режим **2**. Доступны указанные ниже режимы.

clean	Для тщательной и полной очистки
sensitive	Для мягкой и щадящей десны очистки

Отличие режимов на основе скорости вращения: более быстрое вращение в режиме clean более медленное вращение в режиме sensitive

3. Для досрочной отмены режима нажмите кнопку ВКЛ./ВЫКЛ./режим **2**.
4. Очистите прибор, как описано в главе «Очистка и уход».

7. ОЧИСТКА И УХОД

Очищайте прибор и насадку **1** после каждого применения. Для этого выполните следующие действия.

1. Снимите насадку **1**, потянув ее вверх.
2. Очистите насадку **1** под проточной водой **C**. Следите за тем, чтобы внутренняя поверхность насадки **1** также была очищена.
3. Очищайте прибор под проточной водой **D**. Не погружайте прибор в воду. Это может привести к попаданию воды в прибор и его повреждению.
4. Не допускайте попадания воды на зарядный кабель USB-C.

8. АКСЕССУАРЫ И/ИЛИ ЗАПАСНЫЕ ДЕТАЛИ

Аксессуары и/или запасные детали можно приобрести на сайте www.beurer.com или через сервисную службу в стране использования изделия (см. список адресов сервисной службы). Аксессуары и/или запасные детали также можно приобрести в розничных магазинах.

Наименование	Артикул или номер для заказа
Насадки щетки Clean Eco, синие, 4 шт.	105.27
Насадки щетки Sensitive Eco, синие, 4 шт	105.28

9. УТИЛИЗАЦИЯ

В целях защиты окружающей среды по окончании срока службы прибор следует утилизировать отдельно от бытового мусора. Утилизация должна производиться через соответствующие пункты сбора в стране использования прибора. Соблюдайте местные законодательные нормы по утилизации отходов. Прибор следует утилизировать согласно директиве ЕС по отходам электрического и электронного оборудования (Waste Electrical and Electronic Equipment, WEEE). При возникновении вопросов обращайтесь в организацию коммунального хозяйства, занимающуюся утилизацией. Информацию о приеме отслуживших приборов можно получить в местной администрации, организации по утилизации мусора или у продавца.



Выбрасывайте использованные, полностью разряженные аккумуляторы в специальные контейнеры, сдавайте в пункты приема спецотходов или в магазины электрооборудования. Вы в законодательном порядке обязаны осуществлять утилизацию аккумуляторов.

Эти знаки предупреждают о наличии в аккумуляторах следующих токсичных веществ:

Pb = свинец;

Cd = кадмий;

Hg = ртуть.



Извлечение аккумулятора

1. Снимите резиновое уплотнение в нижней части зубной щетки с помощью острого предмета.
2. Снимите мембрану с помощью острого предмета.
3. Выкрутите видимый винт с помощью подходящей отвертки.
4. Снимите нижнюю часть зубной щетки.
5. Извлеките внутренний корпус зубной щетки.
6. Извлеките аккумулятор из внутреннего корпуса.
7. Выбрасывайте аккумуляторы в контейнеры со специальной маркировкой, сдавайте в пункты приема спецотходов или в магазины электрооборудования.

10. ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Тип	ТВ 15
Размеры	Длина: 20,5 см x диаметр 29 мм (ширина)
Масса	124 г (зубная щетка + чистящая насадка)
Аккумулятор Емкость Номинальное напряжение Обозначение типа	600 мА·ч 3,7 В Литий-ионная батарейка
Электропитание	5,0 V  1,0 A, 5,0 W

Возможны технические изменения.

11. ГАРАНТИЯ

Более подробная информация о гарантии и гарантийных условиях находится в гарантийном талоне, который входит в комплект поставки.



Uważnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi. Przestrzegać ostrzeżeń i wskazówek dotyczących bezpieczeństwa. Zachować instrukcję obsługi do późniejszego wykorzystania. Udostępniać instrukcję obsługi innym użytkownikom. Przekazywać urządzenie wraz z instrukcją obsługi.

SPIS TREŚCI

1. Ostrzeżenia i wskazówki dotyczące bezpieczeństwa	64
2. Zawartość opakowania	67
3. Objasnienie symboli	68
4. Uzytkowanie zgodne z przeznaczeniem	69
5. Opis urzadzenia.....	69
6. Zastosowanie	69
6.1 Przygotowanie do uzycia urzadzenia.....	69
6.2 Rozpoczecie uzytkowania.....	70
7. Czyszczenie i konserwacja.....	70
8. Akcesoria i/lub czesci zamienne	71
9. Utylizacja	71
10. Dane techniczne.....	72
11. Gwarancja	72

1. OSTRZEŻENIA I WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

▲ OSTRZEŻENIE

- Urządzenie i kabel ładujący należy trzymać z dala od wody i innych płynów.
- Nie umieszczać urządzenia w pobliżu wypełnionej wodą umywalki lub wanny.

- Urządzenie może być obsługiwane przez dzieci od 8 roku życia oraz osoby z ograniczoną sprawnością fizyczną, ruchową i umysłową lub brakiem doświadczenia i wiedzy tylko wtedy, gdy znajdują się pod nadzorem lub otrzymały instrukcje, jak bezpiecznie korzystać z urządzenia, i są świadome niebezpieczeństw wynikających z jego użytkowania.
- Dzieciom nie wolno się bawić urządzeniem.
- Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie mogą być przeprowadzane przez dzieci, chyba że znajdują się one pod opieką osoby dorosłej.
- Nie wolno korzystać z urządzenia, gdy jest ono uszkodzone lub nie działa prawidłowo. W takich przypadkach należy się skontaktować z serwisem.
- Jeśli kabel zasilający urządzenie jest uszkodzony, należy go zutylizować.
- Należy używać wyłącznie kabla USB-C dostarczonego z urządzeniem.

- Ze względu na ryzyko porażenia prądem nigdy nie używać urządzenia z zasilaczem w pobliżu wanien, umywalek, natrysków ani innych zbiorników wypełnionych wodą bądź innymi cieczami.
- Urządzenie można ładować wyłącznie za pomocą zasilacza (nieuwzględnionego w zawartości opakowania) o napięciu wyjściowym 5 V i natężeniu maks. 1 A.
- W żadnym wypadku nie wolno samodzielnie otwierać ani naprawiać urządzenia, gdyż mogłoby to zaburzyć jego prawidłowe działanie. Nieprzestrzeganie tej zasady skutkuje utratą gwarancji.

Wskazówki dotyczące postępowania z akumulatorami

⚠ OSTRZEŻENIE

- **Zagrożenie wybuchem! Zagrożenie pożarowe!** Nieprzestrzeganie powyższych punktów może prowadzić do obrażeń ciała, przegrzania, wycieku, odpowietrzenia, pęknięcia, wybuchu lub pożaru.
- Do ładowania należy zawsze używać właściwego lub dołączonego kabla/ładowarki/zasilacza.
- Unikać długotrwałego ładowania lub przeładowywania. Po naładowaniu wyjąć wtyczkę ładowarki.
- Do ładowania urządzenia należy używać wyłącznie zasilacza sieciowego klasy ochronności 2 () , który dopuszczono do stosowania ze sprzętem gospodarstwa domowego i którego moc wyjściowa jest zgodna z bardzo niskimi napięciami bezpieczeństwa 5 V i maks. 1 A.
- Ładować urządzenie pod nadzorem, zwracając przy tym uwagę na wytwarzanie ciepła, odkształcania

i odgazowywanie. W razie wątpliwości przerwać proces ładowania.

- Uszkodzone baterie/przewody do ładowania/ładowarkę należy niezwłocznie i prawidłowo zutylizować (patrz rozdział Utylizacja).
- Nie używać zmodyfikowanych lub uszkodzonych baterii/przewodów do ładowania/ładowarki.
- Zawsze wybierać odpowiedni typ baterii. Skontaktować się z działem obsługi klienta, aby sprawdzić, czy można wymienić baterię.
- Nie wrzucać baterii do ognia.
- Nigdy nie rozładowywać, podgrzewać, demontować, otwierać, zgniatać, deformować, zamykać, modyfikować ani nie narażać baterii na wstrząsy.
- Nigdy nie należy zwierać baterii ani styków baterii.
- Chronić baterie przed bezpośrednim działaniem promieni słonecznych, deszczem, gorącym i wodą.
- Wystawienie baterii na działanie skrajnie wysokiej temperatury lub bardzo niskiego ciśnienia powietrza może spowodować wybuch lub wyciek łatwopalnych cieczy i gazów.
- Baterie należy zawsze wkładać prawidłowo i z uwzględnieniem biegunowości (+ / -).
- Jeśli z baterii wycieknie elektrolit, należy założyć rękawiczki ochronne i wyczyścić pojemnik na baterie suchą szmatką.
- Jeśli dojdzie do kontaktu elektrolitu z baterii ze skórą lub z oczami, przemyć podrażnione miejsce wodą i skontaktować się z lekarzem.
- **Niebezpieczeństwo połknięcia!** Baterie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. W razie połknięcia niezwłocznie skonsultować się z lekarzem. Połknięcie może spowodować ciężkie oparzenia wewnętrzne i śmierć.
- Nigdy nie należy pozwalać dzieciom na wymianę baterii bez nadzoru osoby dorosłej.

▲ UWAGA

- Części zamienne baterii należy przechowywać z dala od przedmiotów metalowych, w dobrze wentylowanych, suchych i chłodnych pomieszczeniach.
- Utrzymywać baterie w czystości i suchości.
- Baterie należy przechowywać w miejscu nienarażonym na działanie wody.

2. ZAWARTOŚĆ OPAKOWANIA

Zawartość opakowania należy sprawdzić pod kątem zewnętrznych uszkodzeń kartonowego opakowania oraz kompletności zawartości. Przed użyciem upewnić się, że na urządzeniu ani na akcesoriach nie widać żadnych uszkodzeń, a wszystkie części opakowania zostały usunięte. W razie wątpliwości zaprzestać używania urządzenia i zwrócić się do sprzedawcy lub pod podany adres działu obsługi klienta.

- 1 x elektryczna szczoteczka do zębów
- 1 x głowica szczoteczki
- 1 x kabel ładujący USB-C
- 1 x instrukcja obsługi

3. OBJAŚNIENIE SYMBOLI

Na urządzeniu, w instrukcji obsługi, na opakowaniu i na tabliczce znamionowej urządzenia zastosowano następujące symbole:

NIEBEZPIECZEŃSTWO

Oznacza bezpośrednio niebezpieczną sytuację. Nieuniknięcie tego ryzyka może prowadzić do śmierci lub najcięższych obrażeń ciała.

OSTRZEŻENIE

Oznacza potencjalne niebezpieczeństwo. Nieuniknięcie tego ryzyka może prowadzić do śmierci lub najcięższych obrażeń ciała.

UWAGA

Oznacza potencjalne niebezpieczeństwo. Nieuniknięcie tego ryzyka może prowadzić do lekkich lub niewielkich obrażeń ciała.

WSKAZÓWKA

Oznacza potencjalnie szkodliwą sytuację. Nieuniknięcie tego ryzyka może prowadzić do uszkodzenia urządzenia lub jego otoczenia.



Informacje o produkcie

Wskazuje na ważne informacje



Przeczytać instrukcję.



Utylizacja zgodnie z dyrektywą WE w sprawie zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych – WEEE (ang. Waste Electrical and Electronic Equipment)



Nie wyrzucać baterii zawierających szkodliwe substancje z odpadami z gospodarstwa domowego.



Produkty spełniają wymagania przepisów technicznych obowiązujących w Euroazjatyckiej Unii Gospodarczej.



Oznaczenie CE

Niniejszy produkt spełnia wymagania obowiązujących dyrektyw europejskich i krajowych.



Oddzielić produkt i elementy opakowania i zutylizować je zgodnie z lokalnymi przepisami.



Oznaczenie identyfikujące materiał opakowania. A = skrót dla materiału, B = numer materiału: 1–7 = tworzywo sztuczne, 20–22 = papier i tektura



Znak potwierdzający zgodność z normami obowiązującymi w Wielkiej Brytanii



Urządzenie klasy III

	Symbol importera
	Producent
	Ochrona przed bryzgami wody
	USB / micro USB
	Tylko do użytku wewnętrznego
	GRS – niezależna certyfikacja materiałów pochodzących z recyklingu
	Opakowanie z materiału pochodzącego z recyklingu

4. UŻYTKOWANIE ZGODNE Z PRZEZNACZENIEM

Urządzenie należy stosować wyłącznie do czyszczenia zębów u ludzi. Urządzenia nie należy stosować u zwierząt! Urządzenie przeznaczone jest dla osób, które ukończyły 8 lat! Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku w sposób opisany w niniejszej instrukcji obsługi. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody wynikłe z nieprawidłowego bądź lekkomyślnego użycia.

5. OPIS URZĄDZENIA

Oдноśne rysunki przedstawiono na stronie 3.

- 1 Głowica szczoteczki**
- 2 Przycisk WŁ./WYŁ./Tryb**
 Krótkie naciśnięcie: Włączanie i wyłączanie urządzenia
 Długie naciśnięcie: Zmiana trybu
- 3 Pierścień świetlny**
Wskaźnik poziomu naładowania
 Pierścień świetlny miga na biało:
 Niski poziom naładowania baterii
 Pierścień świetlny pulsuje na biało:
 Trwa ładowanie akumulatora
 Pierścień świetlny świeci stale na biało:
 Bateria naładowana

6. ZASTOSOWANIE

6.1 Przygotowanie do użycia urządzenia

Ładowanie elektrycznej szczoteczki do zębów

Przed pierwszym użyciem należy całkowicie naładować elektryczną szczoteczkę do zębów. W tym celu należy wykonać następujące czynności:

1. Podłączyć kabel ładujący USB-C do elektrycznej szczoteczki do zębów. Podłączyć kabel ładujący USB-C do portu USB lub odpowiedniego zasilacza, a ten do gniazdka.

2. Podczas ładowania pierścień świetlny pulsuje na biało **3**. Po całkowitym naładowaniu elektrycznej szczoteczki do zębów pierścień świetlny świeci **3** na białym światłem ciągłym.

Nakładanie głowicy szczoteczki

Nałożyć głowicę szczoteczki **1** od góry na urządzenie, aż zablokuje się na swoim miejscu **A**. Upewnić się, że głowica szczoteczki **1** jest skierowana w tym samym kierunku co przycisk WŁ./WYŁ./Tryb **2**.



Zalecamy wymianę głowicy szczoteczki **1** po 3 miesiącach. Jeśli włosie głowicy szczoteczki jest zużyte lub postrzępione, może być konieczna częstsza wymiana.

6.2 Rozpoczęcie użytkowania

1. Aby włączyć elektryczną szczoteczkę do zębów, należy krótko nacisnąć przycisk WŁ./WYŁ./Tryb **2**. Co 30 sekund elektryczna szczoteczka do zębów wibruje krótko, przypominając o tym, żeby wszystkie 4 kwadranty szczęki myć równie długo **B**. Elektryczna szczoteczka do zębów ma automatyczny timer i wibruje trzy razy po 2 minutach. Po około 6 minutach szczoteczka do zębów wyłączy się automatycznie.
2. Wybrać żądany tryb, naciskając długo przycisk WŁ./WYŁ./Tryb **2**. Dostępne są następujące tryby:

„clean“	Do dokładnego i pełnego czyszczenia
„sensitive“	Do delikatnego i przyjaznego dla dziąseł czyszczenia

Rozróżnienie trybów na podstawie prędkości rotacyjnej: Szybsza rotacja w trybie „clean” Wolniejsza rotacja w trybie „sensitive”

3. Aby wcześniej przerwać użytkowanie, należy krótko nacisnąć przycisk WŁ./WYŁ./Tryb **2**.
4. Wyczyścić urządzenie zgodnie z opisem w rozdziale «Czyszczenie i konserwacja».

7. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Po każdym użyciu należy wyczyścić urządzenie i głowicę szczoteczki **1**. W tym celu należy wykonać następujące czynności:

1. Wyciągnąć głowicę szczoteczki **1** do góry.
2. Wyczyścić głowicę szczoteczki **1** pod bieżącą wodą **C**. Upewnić się, że wewnątrz głowicy szczoteczki **1** jest wyczyszczone.
3. Wyczyścić urządzenie pod bieżącą wodą **D**. Urządzenia nie wolno zanurzać w wodzie. Może to spowodować przedostanie się wody do wnętrza urządzenia i jego uszkodzenie.
4. Chronić kabel ładujący USB-C przed wodą.

8. AKCESORIA I/LUB CZĘŚCI ZAMIENNE

Aby zakupić akcesoria i/lub części zamienne, należy odwiedzić witrynę www.beurer.com lub skontaktować się z serwisem (zgodnie z listą adresów serwisowych) w swoim kraju. Akcesoria i/lub części zamienne są dostępne także u oficjalnych dystrybutorów Beurer.

Oznaczenie	Nr artykułu lub nr katalogowy
Główce szczoteczki Clean Eco niebieskie 4 szt.	105.27
Główce szczoteczki Sensitive Eco niebieskie 4 szt.	105.28

9. UTYLIZACJA

W związku z wymogami ochrony środowiska po zakończeniu eksploatacji urządzenia nie należy wyrzucać wraz z odpadami domowymi. Należy je oddać do utylizacji w odpowiednim punkcie odbioru w swoim kraju. Przestrzegać lokalnych przepisów dotyczących utylizacji materiałów. Urządzenie należy zutylizować zgodnie z dyrektywą WE o zużytych urządzeniach elektrycznych i elektronicznych – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). Wszelkie pytania kierować do lokalnego urzędu odpowiedzialnego za utylizację odpadów. Informacje na temat punktów odbioru używanych urządzeń można uzyskać w lokalnym urzędzie gminy lub miasta, w zakładach oczyszczania lub od sprzedawcy.



Zużyte, całkowicie rozładowane akumulatory wyrzucać do specjalnie oznakowanych pojemników albo przekazywać do punktów selektywnej zbiórki odpadów specjalnych lub sklepów ze sprzętem elektrycznym. Na mocy obowiązujących przepisów prawa użytkownik jest zobowiązany do utylizacji akumulatorów.

Na akumulatorach zawierających szkodliwe związki znajdują się następujące oznaczenia:

Pb = bateria zawiera ołów,
Cd = bateria zawiera kadm,
Hg = bateria zawiera rtęć.



Wymowanie akumulatora

1. Usunąć gumową uszczelkę w dolnej części szczoteczki do zębów spiczastym przedmiotem.
2. Usunąć membranę spiczastym przedmiotem.
3. Usunąć teraz widoczną śrubę za pomocą odpowiedniego śrubokręta.
4. Zdjąć dno szczoteczki do zębów.
5. Należy wyciągnąć z wewnętrznej obudowy szczoteczki.
6. Wyjąć akumulator z wewnętrznej obudowy.
7. Baterię należy utylizować oddzielnie, korzystając ze specjalnie oznakowanych pojemników na odpady, punktów zbiórki odpadów niebezpiecznych lub za pośrednictwem sklepu elektronicznego.

10. DANE TECHNICZNE

Typ	TB 15
Wymiary	Długość: 20,5 cm x średnica 29 mm (szerokość)
Masa	124 g (szczoteczka do zębów + głowice szczoteczki)
Akumulator: Pojemność Napięcie znamionowe Oznaczenie typu	600 mAh 3,7 V Bateria litowo-jonowa
Zasilanie	5,0 V  1,0 A, 5,0 W

Zastrzega się możliwość wprowadzania zmian technicznych.

11. GWARANCJA

Szczegółowe informacje na temat gwarancji i warunków gwarancji znajdują się w załączonej ulotce gwarancyjnej.

NEDERLANDS



Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door. Lees de waarschuwingen en volg de veiligheidsrichtlijnen op. Bewaar de gebruiksaanwijzing voor later gebruik. Zorg ervoor dat de gebruiksaanwijzing beschikbaar is voor andere gebruikers. Geef als u het apparaat aan iemand anders geeft, ook de gebruiksaanwijzing mee.

INHOUD

1. Waarschuwingen en veiligheidsrichtlijnen.....	73
2. Bij levering inbegrepen.....	76
3. Verklaring van de symbolen	77
4. Voorgeschreven gebruik.....	78
5. Beschrijving van het apparaat.....	78
6. Gebruik.....	78
6.1 Gebruik voorbereiden	78
6.2 Gebruik starten	79
7. Reiniging en onderhoud	79
8. Toebehoren en/of reserveonderdelen.....	79
9. Verwijderen.....	80
10. Technische gegevens.....	80
11. Garantie.....	81

1. WAARSCHUWINGEN EN VEILIGHEIDSRICHTLIJNEN

▲ WAARSCHUWING

- Houd het apparaat en de laadkabel uit de buurt van water of andere vloeistoffen.
- Plaats het apparaat niet in de buurt van een met water gevulde wasbak of badkuip.

- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en door personen met een beperkt fysiek, zintuiglijk of mentaal vermogen of gebrek aan ervaring en kennis, maar alleen als zij het apparaat onder toezicht gebruiken of zijn geïnstrueerd over het veilige gebruik van het apparaat en als zij de gevaren van onveilig gebruik begrijpen.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Het apparaat mag niet door kinderen worden gereinigd of onderhouden, tenzij dit onder toezicht gebeurt.
- Gebruik het apparaat niet als het beschadigd is of niet goed functioneert. Neem in deze gevallen contact op met de klantenservice.
- Als het netsnoer beschadigd is, moet u het laadsnoer afvoeren.
- Gebruik alleen de USB-C-laadkabel die met uw apparaat is meegeleverd.

- Gebruik het apparaat met netadapter nooit in de buurt van badkuipen, wastafels, douches of andere reservoirs met water of andere vloeistoffen – gevaar voor elektrische schokken.
- Het apparaat mag alleen worden opgeladen met een netadapter (niet bij de levering inbegrepen) met een uitgang van veiligheidslaagspanning van 5 V en max. 1 A.
- U mag het apparaat in geen geval openen of zelf repareren. Wanneer u dit toch doet, kan een storingsvrije werking niet langer worden gegarandeerd. Wanneer u deze instructie niet in acht neemt, vervalt de garantie.

Aanwijzingen voor het gebruik van accu's

⚠ WAARSCHUWING

- **Explosiegevaar! Brandgevaar!** Wanneer de genoemde punten niet in acht worden genomen, kan dit persoonlijk letsel, oververhitting, lekkages, ontluchting, een breuk, een explosie of brand tot gevolg hebben.
- Gebruik voor het opladen altijd de juiste of de meegeleverde laadkabel/lader/netadapter.
- Vermijd langdurig opladen of overladen. Trek de stekker van de lader uit het stopcontact als de batterijen zijn opgeladen.
- Gebruik voor het opladen van het apparaat uitsluitend een netadapter van veiligheidsklasse 2 (), die is goedgekeurd voor gebruik met huishoudelijke apparaten en die bij de uitgang overeenkomt met de veiligheidslaagspanningen van 5 V en max. 1 A.

- Laad het apparaat onder toezicht op en let daarbij op warmteontwikkeling, vervorming en uitgassing. Breek bij twijfel het laadproces af.
- Voer defecte batterijen/laadkabels/laders meteen en volgens de voorschriften af (zie hoofdstuk Verwijderen).
- Gebruik geen gewijzigde of beschadigde batterijen/laadkabels/laders.
- Kies altijd het juiste type batterij. Neem contact op met de klantenservice om te controleren of een reservebatterij vervangen kan worden.
- Gooi batterijen niet in vuur.
- De batterijen mogen nooit geforceerd worden ontladen, verhit, uit elkaar gehaald, geopend, in stukken gehakt, vervormd, ingekapseld, aangepast of aan schokken blootgesteld worden.
- Voorkom kortsluiting van de batterijen en van de contacten van het batterijvak.
- Bescherm de batterijen tegen direct zonlicht, regen, hitte en water.
- Als batterijen worden blootgesteld aan een omgeving met extreem hoge temperaturen of een extreem lage luchtdruk, kan dit een explosie of lekkage van ontvlambare vloeistoffen en gasen tot gevolg hebben.
- Plaats batterijen altijd op de juiste wijze en let daarbij op de juiste polariteit (+/-).
- Als er een batterij is gaan lekken, moet u veiligheidshandschoenen aantrekken en het batterijvak met een droge doek reinigen.
- Als vloeistof uit een batterij in aanraking komt met de huid of ogen, moet u de betreffende plek met water spoelen en een arts raadplegen.
- **Gevaar voor inslikken!** Bewaar batterijen buiten bereik van kinderen. Roep bij inslikken onmiddellijk de hulp van een arts in. Inslikken kan ernstige inwendige brandwonden en overlijden tot gevolg hebben.
- Laat kinderen nooit zonder toezicht van een volwassene batterijen vervangen.

⚠ VOORZICHTIG

- Bewaar reservebatterijen uit de buurt van metalen voorwerpen, in een goed geventileerde, droge en koele ruimte.
- Houd batterijen schoon en droog.
- Houd batterijen uit de buurt van water.

2. BIJ LEVERING INBEGREPEN

Controleer of de buitenkant van de verpakking intact is en of alle onderdelen aanwezig zijn. Alvorens het apparaat te gebruiken, moet worden gecontroleerd of het apparaat en de toebehoren zichtbaar beschadigd zijn en moet al het verpakkingsmateriaal worden verwijderd. Wij adviseren u het apparaat bij twijfel niet te gebruiken en contact op te nemen met de verkoper of de betreffende klantenservice.

- 1 elektrische tandenborstel
- 1 borstelkop
- 1 USB-C-laadkabel
- 1 gebruiksaanwijzing

3. VERKLARING VAN DE SYMBOLEN

Op het apparaat, in de gebruiksaanwijzing, op de verpakking en op het typeplaatje van het apparaat worden de volgende symbolen gebruikt:

GEVAAR

Duidt op een onmiddellijk dreigend gevaar. Indien dit niet vermeden wordt, heeft dit de dood of ernstig letsel tot gevolg.

WAARSCHUWING

Duidt op een mogelijk dreigend gevaar. Indien dit niet vermeden wordt, kan het de dood of ernstig letsel tot gevolg hebben.

VOORZICHTIG

Duidt op een mogelijk dreigend gevaar. Indien dit niet vermeden wordt, kan het lichte of geringe verwondingen tot gevolg hebben.

LET OP

Duidt op een mogelijk schadelijke situatie. Indien deze niet vermeden wordt, kan de apparatuur of iets in de omgeving daarvan beschadigd raken.

	Productinformatie Verwijzing naar belangrijke informatie
	Lees de instructie
	Verwijder het apparaat conform de EU-richtlijn voor afgedankte elektrische en elektronische apparatuur – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment)
	Batterijen die schadelijke stoffen bevatten, mogen niet met het huisvuil worden weggegooid
	De producten voldoen aantoonbaar aan de eisen van de technische voorschriften van de Euraziatische Economische Unie (EEU)
	CE-markering Dit product voldoet aan de eisen van de geldende Europese en nationale richtlijnen.
	Scheid het product en de verpakkingscomponenten en voer het afval volgens de lokale voorschriften af.
	Aanduiding voor de identificatie van het verpakkingsmateriaal. A = materiaalafkorting, B = materiaalnummer: 1-7 = kunststoffen, 20-22 = papier en karton
	Conformiteitskeurmerk voor Groot-Brittannië
	Apparaat van klasse III

	Symbool importeur
	Fabrikant
	Bescherming tegen spatwater
	USB / Micro-USB-aansluiting
	Uitsluitend voor gebruik binnenshuis
	GRS – norm voor de onafhankelijke certificering van gerecycled materiaal
	Verpakking van gerecycled materiaal

4. VOORGESCHREVEN GEBRUIK

Gebruik het apparaat uitsluitend voor het reinigen van tanden bij mensen. Gebruik het apparaat niet bij dieren! Het apparaat is niet geschikt voor kinderen die jonger zijn dan 8 jaar! Het apparaat is alleen bedoeld voor het in deze gebruiksaanwijzing beschreven gebruik. De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade die voortkomt uit oneigenlijk of onzorgvuldig gebruik.

5. BESCHRIJVING VAN HET APPARAAT

De bijbehorende tekeningen zijn afgebeeld op pagina 3.

1 Borstelkop

2 AAN/UIT/Modus-toets

Kort indrukken: In- en uitschakelen van het apparaat

Lang indrukken: De modus wijzigen

3 Lichtgevende ring

Energieniveau-indicator

Lichtgevende ring knippert wit: Accu bijna leeg

Lichtgevende ring pulseert wit: Accu wordt opgeladen

Lichtgevende ring brandt wit: Accu opgeladen

6. GEBRUIK

6.1 Gebruik voorbereiden

Elektrische tandenborstel opladen

Laad de elektrische tandenborstel voor het eerste gebruik volledig op. Ga daarvoor als volgt te werk:

1. Sluit de USB-C-laadkabel aan op de elektrische tandenborstel. Steek de USB-laadkabel in een USB-poort of in een geschikte netadapter, en de netadapter in een stopcontact.
2. Tijdens het opladen pulseert de lichtgevende ring **3** wit. Zodra de elektrische tandenborstel volledig is opgeladen, brandt de lichtgevende ring **3** wit.

Borstelkop plaatsen

Plaats de borstelkop **1** van bovenaf op het apparaat tot hij vastklikt **A**. Zorg ervoor dat de borstelkop **1** in dezelfde richting wijst als de AAN/UIT/Modus-toets **2**.



Wij adviseren de borstelkop **1** na 3 maanden te vervangen. Als de borstelharen van de borstelkop versleten of gerafeld zijn, moet de kop mogelijk vaker worden vervangen.

6.2 Gebruik starten

1. Druk kort op de AAN/UIT/Modus-toets **2** om de elektrische tandenborstel in te schakelen. Elke 30 seconden trilt de elektrische tandenborstel kort om u eraan te herinneren om alle 4 kwadranten van uw gebit even lang te poetsen **B**. De elektrische tandenborstel heeft een automatische timer en trilt drie keer na 2 minuten. Na 6 minuten schakelt de tandenborstel automatisch uit.
2. Selecteer de gewenste modus door lang op de AAN/UIT/Modus-toets **2** te drukken. U kunt kiezen uit de volgende modi:

'clean'	Voor een grondige en volledige reiniging
'sensitive'	Voor een milde en tandvleesvriendelijke reiniging

Onderscheid tussen de modi aan de hand van de rotatiesnelheid: Snellere rotatie bij 'clean' Langzamere rotatie bij 'sensitive'

3. Druk kort op de AAN/UIT/Modus-toets **2** om het gebruik voortijdig af te breken.
4. Reinig het apparaat zoals beschreven in hoofdstuk «Reiniging en onderhoud».

7. REINIGING EN ONDERHOUD

Reinig het apparaat en de borstelkop **1** na elk gebruik. Ga daarvoor als volgt te werk:

1. Trek de borstelkop **1** naar boven toe eraf.
2. Reinig de borstelkop **1** onder stromend water **C**. Zorg ervoor dat u ook de binnenkant van de borstelkop **1** reinigt.
3. Reinig het apparaat onder stromend water **D**. Dompel het apparaat niet onder in water. Er kan water in het apparaat binnendringen en het apparaat beschadigen.
4. Houd de USB-C-laadkabel uit de buurt van water.

8. TOEBEHOREN EN/OF RESERVEONDERDELEN

Voor de aanschaf van accessoires en/of reserveonderdelen kunt u terecht op www.beurer.com/nl of contact opnemen met het desbetreffende servicepunt in uw land (zie de lijst met servicepunten). Accessoires en reserveonderdelen zijn ook verkrijgbaar in de winkel.

Omschrijving	Artikel-/bestelnummer
Opzetborstels Clean Eco blauw 4 st.	105.27
Opzetborstels Sensitive Eco blauw 4 st.	105.28

9. VERWIJDEREN

Met het oog op het milieu mag het apparaat aan het einde van zijn levensduur niet met het gewone huisvuil worden weggegooid. U kunt het apparaat inleveren bij gespecialiseerde inzamelpunten in uw land. Neem de plaatselijke voorschriften voor het afvoeren van de materialen in acht. Verwijder het apparaat conform de EU-richtlijn voor afgedankte elektrische en elektronische apparatuur – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). Neem bij vragen contact op met de verantwoordelijke instantie voor afvalverwijdering in uw gemeente. Voor inzamelpunten van oude afgedankte apparatuur kunt u contact opnemen met uw gemeente, bijvoorbeeld met het gemeentebestuur, met de lokale afvalverwerkingsdienst of met de verkoper.



Deponeer de gebruikte, volledig lege accu's in de daarvoor specifiek bestemde afvalbakken of bied ze bij het afvalverwerkingsstation of de elektriciteitszaak aan als chemisch afval. U bent wettelijk verplicht de accu's correct te verwijderen.

Deze tekens kunt u aantreffen op accu's met schadelijke stoffen:

Pb = batterij bevat lood

Cd = batterij bevat cadmium

Hg = batterij bevat kwik



De accu verwijderen

1. Verwijder de rubberen afdichting in de bodem van de tandenborstel met een puntig voorwerp.
2. Verwijder het membraan met een puntig voorwerp.
3. Verwijder de zichtbare schroef met een passende schroevendraaier.
4. Verwijder de bodem van de tandenborstel.
5. Trek de binnenste behuizing van de tandenborstel eruit.
6. Neem de accu uit de binnenste behuizing.
7. Deponeer de accu in de daarvoor specifiek bestemde afvalbakken of bied deze bij het afvalverwerkingsstation of de elektriciteitszaak aan als chemisch afval.

10. TECHNISCHE GEGEVENS

Type	TB 15
Afmetingen	Lengte: 20,5 cm x diameter 29 mm (breedte)
Gewicht	124 g (tandenborstel + borstelkop)

Accu: Capaciteit Nominale spanning Typeaanduiding	600 mAh 3,7 V Lithium-ionbatterij
Voeding	5,0 V  1,0 A, 5,0 W

Technische wijzigingen voorbehouden

11. GARANTIE

Meer informatie over de garantie en de garantievoorwaarden vindt u in de meegeleverde garantiebrochure.



Læs denne betjeningsvejledning omhyggeligt igennem. Overhold advarslerne og sikkerhedsanvisningerne. Opbevar betjeningsvejledningen til senere brug. Gør betjeningsvejledningen tilgængelig for andre brugere. Vedlæg også betjeningsvejledningen ved overdragelse af apparatet.

INDHOLD

1. Advarsler og sikkerhedsanvisninger.....	82
2. Leveringsomfang.....	85
3. Symbolforklaring	85
4. Tilsigtet brug.....	86
5. Beskrivelse af apparatet.....	87
6. Anvendelse.....	87
6.1 Klargøring til brug.....	87
6.2 Påbegyndelse af brugen	87
7. Rengøring og vedligeholdelse.....	88
8. Tilbehør og/eller reservedele	88
9. Bortskaffelse.....	88
10. Tekniske data.....	89
11. Garanti.....	89

1. ADVARSLER OG SIKKERHEDSANVISNINGER

⚠ ADVARSEL

- Apparatet og ladekablet må ikke komme i nærheden af vand eller andre væsker.
- Placér ikke apparatet i nærheden af en håndvask eller et badekar, der er fyldt med vand.

- Dette apparat kan anvendes af børn fra 8 år og derover, samt af personer med nedsat fysisk, sensorisk eller mental funktionsevne eller mangel på erfaring og viden, hvis de er under opsyn eller er blevet undervist i sikker brug af apparatet og forstår de dermed forbundne farer.
- Børn må ikke lege med apparatet.
- Rengørings- og brugervedligeholdelse må ikke udføres af børn, medmindre de er under opsyn.
- Anvend ikke apparatet, hvis det er beskadiget eller ikke fungerer korrekt. Kontakt kundeservice i de nævnte tilfælde.
- Hvis el-ledningen er beskadiget, skal ladekablet bortskaffes.
- Brug kun det USB-C-ladekabel, der følger med apparatet.
- Anvend aldrig apparatet med netadapteren i nærheden af badekar, håndvask, brusebade eller andre kar, som indeholder vand eller andre væsker – fare for elektrisk stød.

- Apparatet må kun oplades med en netadapter (medfølger ikke) med en udgangsspænding på 5 V og maks. 1 A.
- Apparatet må under ingen omstændigheder åbnes eller repareres, da en fejlfri funktion ellers ikke længere kan garanteres. Overholdes dette ikke, bortfalder garantien.

Anvisninger vedrørende håndtering af batterier

⚠ ADVARSEL

- **Eksplodingsfare! Brandfare!** Hvis disse forholdsregler ikke overholdes, kan det medføre personskade, overophedning, lækage, udluftning, brud, eksplosion eller brand.
- Brug altid den korrekte eller den medfølgende opladning/oplader/netdel til opladning.
- Undgå vedvarende opladning eller overopladning. Tag stikket ud af opladeren, når det er opladet.
- Til opladning af apparatet må der kun anvendes en netadapter i beskyttelsesklasse 2 () , som er godkendt til brug med husholdningsapparater, og med en udgang, der svarer til sikkerhedslavspændingerne på 5 V og maks. 1 A.
- Oplad apparatet under opsyn, og vær opmærksom på varmeudvikling, deformering og udgasning. Afbryd opladningen i tvivlstilfælde.
- Defekte batterier/ladekabler/opladere skal straks bortskaffes korrekt (se kapitlet Bortskaffelse).
- Brug ikke ændrede eller beskadigede batterier/ladekabler/opladere.
- Vælg altid den rigtige batteritype. Kontakt kundeservice for at få udskiftet en batterireservedel.
- Kast aldrig batterier ind i ild.
- Batterierne må aldrig tvangsafledes, opvarmes, adskilles, åbnes, knuses, deformeres, indkapsles, ændres eller udsættes for stød.
- Batterierne og kontakterne på batterirummet må aldrig kortsluttes.
- Beskyt batterierne mod direkte sollys, regn, varme og vand.
- Hvis batterier udsættes for et miljø med ekstremt høje temperaturer eller ekstremt lavt lufttryk, kan det forårsage en eksplosion eller udslip af brændbare væsker og gasser.

- Batterierne skal altid isættes korrekt og under hensyntagen til polariteterne (+ / -).
- Hvis der er løbet batterisyre ud af et batteri, skal du tage beskyttelseshandsker på og rense batterirummet med en tør klud.
- Hvis lækket batterisyre kommer i kontakt med hud eller øjne, skal det pågældende sted skylles med vand, og man skal søge læge.
- **Kvælningsfare!** Opbevar batterierne uden for børns rækkevidde. Ved indtagelse, kontakt omgående læge. Indtagelse kan medføre alvorlige indre forbrændinger og død.
- Tillad aldrig børn at udskifte batterier uden opsyn af en voksen.

⚠ FORSIGTIG

- Batterireservedele skal opbevares på afstand af metalgenstande i godt ventilerede, tørre og kølige rum.
- Hold batterierne rene og tørre.
- Lad ikke batterierne komme i nærheden af vand.

2. LEVERINGSOMFANG

Kontrollér, at den leverede vares emballage er ubeskadiget, og at alt er med. Kontrollér før brug, at apparatet og tilbehøret ikke har synlige skader, og at alt emballagemateriale er fjernet. Anvend ikke apparatet i tvivlstilfælde, og kontakt din forhandler eller den anførte kundeserviceadresse, hvis du har spørgsmål.

- 1 el-tandbørste
- 1 børstehoved
- 1 USB-ladekabel
- 1 betjeningsvejledning

3. SYMBOLFORKLARING

Følgende symboler anvendes på apparatet, i betjeningsvejledningen, på emballagen og på apparatets typeskilt:

⚠ FARE

Betegner en overhængende fare. Hvis den ikke undgås, vil det resultere i død eller alvorlig personskade.

⚠ ADVARSEL

Betegner en potentiel fare. Hvis den ikke forhindres, kan det resultere i død eller alvorlig personskade.

⚠ FORSIGTIG

Betegner en potentiel fare. Hvis den ikke forhindres, kan det resultere i lette eller mindre kvæstelser.

BEMÆRK

Betegner en muligvis farlig situation. Den kan beskadige anlægget eller omgivelserne, hvis den ikke forhindres.



Produktoplysninger
Vigtige oplysninger

	Læs anvisningerne
	Bortskaffelse i henhold til EU-direktivet om affald fra elektrisk og elektronisk udstyr WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment)
	Batterier, der indeholder skadelige stoffer, må ikke bortskaffes med almindeligt husholdningsaffald
	Det er godtgjort, at produkterne er i overensstemmelse med kravene i de tekniske regler for Den Eurasiske Økonomiske Union
	CE-mærkning Dette produkt opfylder kravene i de gældende europæiske og nationale direktiver.
	Produktet og emballagekomponenterne skal adskilles og bortskaffes i henhold til de lokale bestemmelser.
	Mærkning til identifikation af emballagen. A = Materialeforkortelse, B = Materialenummer: 1-7 = Plast, 20-22 = Papir og pap
	Overensstemmelsesvurderingsmærke for Storbritannien
	Apparat i klasse III
	Importørsymbol
	Producent
	Beskyttelse mod vandstænk
	USB / Mikro-USB-tilslutning
	Kun til indendørs brug
	GRS – Standard for uafhængig certificering af genbrugsmateriale
	Emballage af genbrugsmateriale

4. TILSIGTET BRUG

Anvend kun apparatet til rengøring af tænder på mennesker. Anvend ikke apparatet på dyr! Apparatet er ikke egnet til personer under 8 år! Apparatet er kun beregnet til det formål, som er beskrevet i denne betjeningsvejledning. Producenten kan ikke holdes ansvarlig for skader, der opstår som følge af ukorrekt eller uforsigtig brug.

5. BESKRIVELSE AF APPARATET

De tilhørende tegninger er vist på side 3.

1 Børstehoved

2 Tænd/sluk/funktionsknap

Kort tryk: Tænd/sluk for apparatet

Langt tryk: Skift af funktion

3 Lysring

Opladningsindikator

Lysringen blinker hvidt: Lav batteristand

Lysringen pulserer hvidt: Batteriet oplades.

Lysringen er konstant hvid: Batteri fuldt opladet

6. ANVENDELSE

6.1 Klargøring til brug

Opladning af el-tandbørsten

Lad el-tandbørsten helt op inden første ibrugtagning. Til dette formål skal du gøre følgende:

1. Sæt USB-C-ladekablet i eltandbørsten. Sæt USB-ladekablet i en USB-port eller i en egnet net-adapter og sæt denne i en stikkontakt.
2. Under opladningen blinker lysringen **3** hvidt. Når el-tandbørsten er ladet helt op, lyser lysringen **3** konstant hvidt.

Påsæt børstehoved

Sæt børstehovedet **1** på apparatet oppefra, indtil det klikker på plads **A**. Sørg for, at børstehovedet **1** vender i samme retning som tænd/sluk/tilstands-knappen **2**.



Vi anbefaler at udskifte børstehovedet **1** efter 3 måneder. Hvis børstehovedets børstehår er slidte eller flossede, kan det være nødvendigt at udskifte børstehovedet oftere.

6.2 Påbegyndelse af brugen

1. Tryk kort på tænd/sluk/tilstands-knappen for at tænde el-tandbørsten **2**. El-tandbørsten vibrerer kortvarigt hvert 30. sekund for at minde dig om at børste alle 4 kæbedele i lige lang tid **B**. El-tandbørsten har en automatisk timer og vibrerer tre gange efter to minutter. Efter 6 minutter slukker tandbørsten automatisk.
2. Vælg den ønskede tilstand med et langt tryk på tænd/sluk/tilstands-knappen **2**. Følgende tilstande er tilgængelige:

„clean“	For en grundig og komplet rengøring
„sensitive“	Til skånsom og tandkødsskånende rengøring

Forskel mellem funktioner baseret på rotationshastighed: Hurtigere rotation ved ”ren” Langsommere rotation ved ”sensitiv”

3. Tryk kort på tænd/sluk/tilstands-knappen **2** for at afbryde en anvendelse før tid.
4. Rengør enheden som beskrevet i kapitel «Rengøring og vedligeholdelse».

7. RENGØRING OG VEDLIGEHOLD-DELSE

Rengør apparatet og børstehovedet **1** efter hver brug. Til dette formål skal du gøre følgende:

1. Træk børstehovedet **1** opad og af.
2. Rengør børstehovedet **1** under rindende vand **C**. Sørg for også at rengøre børstehovedet **1** indvendigt.
3. Rengør apparatet under rindende vand **D**. Nedsænk ikke apparatet i vand. Der kan trænge vand ind i apparatet og beskadige det.
4. Hold USB-C-ladekablet væk fra vand.

8. TILBEHØR OG/ELLER RESERVEDELE

Tilbehør og/eller reservedele kan købes på www.beurer.com eller ved at kontakte kundeservice i dit land (se listen over kundeservice). Derudover fås tilbehør og/eller reservedele også i butikkerne.

Betegnelse	Vare- eller bestillingsnummer
Børstehoveder Clean Eco, blå, 4 stk.	105.27
Børstehoveder Sensitiv Eco, blå, 4 stk.	105.28

9. BORTSKAFFELSE

Af hensyn til miljøet må det udtjente apparat ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffaldet. Bortskaffelse kan ske via den lokale genbrugsstation. Bortskaf materialerne i henhold til din kommunes regler på dette område. Apparatet skal bortskaffes i henhold til EU-direktivet om affald af elektrisk og elektronisk udstyr – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). Hvis du har spørgsmål, bedes du henvende dig til den relevante kommunale myndighed. Informationer om indsamlingssteder for dine brugte apparater fås f.eks. hos de kommunale myndigheder, lokale renovationsfirmaer eller hos din forhandler.



De brugte, helt afladene batterier skal bortskaffes i de særligt mærkede opsamlingsbeholdere, som findes på genbrugspladser og hos forhandlere af el-apparater. Du er juridisk forpligtet til at bortskaffe batterierne.

Disse symboler finder du på batterier, som indeholder skadelige stoffer:

Pb = batteriet indeholder bly,
Cd = batteriet indeholder cadmium,
Hg = batteriet indeholder kviksølv.



Fjernelse af batteriet

1. Fjern gummipakningen i bunden af tandbørsten med en spids genstand.
2. Fjern den sorte membran med en spids genstand.
3. Fjern den nu synlige skrue med en passende skrue-trækker.
4. Fjern bunden af tandbørsten.
5. Træk tandbørstens indvendige hus ud.
6. Tag batteriet ud af det indvendige hus.
7. Bortskaf batterierne i særligt mærkede opsamlingsbeholdere, på genbrugsstationer eller hos forhandlere af el-apparater

10. TEKNISKE DATA

Type	TB 15
Mål	Længde: 20,5 cm x diameter 29 mm (bredde)
Vægt	124 g (tandbørste + børstehoved)
<u>Batteri:</u> Kapacitet Nominel spænding Typebetegnelse	600 mAh 3,7 V Lithium-ion-batteri
Strømforsyning	5,0 V $\overline{=}$ 1,0 A, 5,0 W

Ret til tekniske ændringer forbeholdes

11. GARANTI

Nærmere oplysninger om garantien og garantibetingelserne findes i det medfølgende garantihæfte.



Läs bruksanvisningen noga. Följ varnings- och säkerhetsinformationen. Spara bruksanvisningen för framtida bruk. Se till att bruksanvisningen är tillgänglig för andra användare. Om produkten överläts till någon annan ska bruksanvisningen följa med.

INNEHÅLL

1. Varnings- och säkerhetsinformation.....	90
2. I förpackningen ingår följande.....	93
3. Teckenförklaring	93
4. Avsedd användning	95
5. Produktbeskrivning.....	95
6. Användning	95
6.1 Förbereda användningen	95
6.2 Börja använda produkten.....	95
7. Rengöring och underhåll	96
8. Tillbehör och/eller reservdelar	96
9. Avfallshantering	96
10. Tekniska specifikationer	97
11. Garanti	97

1. VARNINGS- OCH SÄKERHETSINFORMATION

⚠ VARNING

- Håll produkten och laddaren borta från vatten eller andra vätskor.
- Placera inte produkten i närheten av ett handfat eller badkar som är fyllt med vatten.

- Denna produkt kan användas av barn från 8 år och uppåt samt av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental funktion eller bristande erfarenhet och kunskap, förutsatt att de övervakas eller har fått instruktioner i hur de ska använda produkten på ett säkert sätt och förstår vilka riskerna är.
- Barn får inte leka med produkten.
- Rengöring och underhåll får inte utföras av barn om de inte står under uppsikt av en vuxen.
- Använd inte produkten om den är skadad eller inte fungerar som den ska. Kontakta i så fall kundtjänst.
- Laddaren måste kasseras om laddningskabeln är skadad.
- Använd endast den USB-C-laddningskabel som medföljer produkten.

- Använd aldrig produkten med nätadaptern i närheten av badkar, handfat, duschar eller andra kärl som innehåller vatten eller andra vätskor. Risk för elektrisk stöt.
- Produkten får endast laddas med en nätadapter (ingår ej i förpackningen) med en utgång för en skyddsklenspänning på 5 V och max. 1 A.
- Öppna eller reparera aldrig produkten på egen hand eftersom det då inte längre går att garantera felfri funktion. Om denna anvisning inte följs upphör garantin att gälla.

Anvisningar för hantering av uppladdningsbara batterier

⚠ VARNING

- **Explosionsrisk! Brandrisk!** Om nämnda anvisningar inte följs kan det leda till personskador, överhettning, läckage, utsläpp av gaser, materialskador, explosion eller brand.
- Använd alltid rätt eller medföljande laddkabel/laddare/nätadel för laddning.
- Undvik kontinuerlig laddning och överladdning. Dra ut laddarens stickkontakt ur eluttaget efter slutförd laddning.
- Använd en nätadapter med kapslingsklass 2 (□), som är godkänd för användning med hushållsapparater och vars utgång uppfyller skyddsklenspänningen på 5 V och högst 1 A, för att ladda produkten.
- Ladda produkten under uppsikt och var uppmärksam på värmeutveckling, deformation och gasutsläpp. Avbryt laddningen om du är osäker.
- Avfallshantera defekta batterier/laddningskablar/laddare omedelbart och i enlighet med gällande lokala föreskrifter (se kapitlet Avfallshantering).
- Använd inte modifierade eller skadade batterier/laddningskablar/laddare.

- Välj alltid rätt batterityp. Kontakta kundtjänst för att ta reda på om en batterikomponent kan bytas ut.
- Kasta aldrig batterier i öppen eld.
- Batterierna får aldrig laddas ur, värmas upp, tas isär, öppnas, krossas, deformeras, inneslutas, modifieras eller utsättas för stötar.
- Kortslut aldrig batterierna eller kontakterna i batterifacket.
- Skydda batterierna från direkt solljus, regn, stark värme och vatten.
- Om batterier utsätts för extremt höga temperaturer eller extremt lågt lufttryck kan det orsaka explosion eller läckage av brännbara vätskor och gaser.
- Sätt alltid i batterierna korrekt och med hänsyn till polariteten (+/-).
- Om ett batteri läcker ska batterifacket rengöras med en torr trasa. Använd skyddshandskar vid rengöringen.
- Om vätska från ett batteri kommer i kontakt med hud eller ögon ska det berörda stället sköljas med rikliga mängder vatten. Uppsök läkare.
- **Risk för sväljning!** Förvara alltid batterier utom räckhåll för barn. Kontakta läkare omedelbart vid sväljning. Sväljning av batterier kan leda till allvarliga inre brännskador och är förenat med livsfara.
- Låt aldrig barn byta batterier utan uppsikt av en vuxen.

⚠ VAR FÖRSIKTIG

- Förvara batterikomponenter på avstånd från metallföremål i ett väl ventilerat, torrt och svalt utrymme.
- Se till att hålla batterierna rena och torra.
- Låt inte batterierna komma i kontakt med vatten.

2. I FÖRPACKNINGEN INGÅR FÖLJANDE

Kontrollera leveransen för att se att förpackningen är oskadd och att alla delar finns med. Kontrollera att produkten och tillbehören inte har några synliga skador och att allt förpackningsmaterial har avlägsnats innan du använder produkten. Använd inte produkten i tveksamma fall, utan vänd dig då till återförsäljaren eller till vår kundtjänst på angiven adress.

- 1 eltandborste
- 1 borsthuvud
- 1 USB-C-laddningskabel
- 1 bruksanvisning

3. TECKENFÖRKLARING

Följande symboler används på produkten, i bruksanvisningen, på förpackningen och på typskylten för produkten:

⚠ FARA

Betecknar en omedelbar hotande fara. Om den inte undviks kan det leda till dödsfall eller allvarliga personskador.

⚠ VARNING

Betecknar en potentiell fara. Om faran inte undviks kan det leda till dödsfall eller allvarliga personskador.

⚠ VAR FÖRSIKTIG

Betecknar en potentiell fara. Om faran inte undviks kan det leda till lätta eller mindre allvarliga personskador.

OBSERVERA

Betecknar en situation som kan leda till skador. Om situationen inte undviks kan produkten eller något i dess närhet skadas.



Produktinformation

Hänvisar till viktig information



Läs anvisningarna



Avfallshantera produkten enligt EU-direktivet om avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska produkter – WEEE



Batterier som innehåller skadliga ämnen får inte kasseras som hushållsavfall



Produkten har bevisats uppfylla kraven i EaEU:s tekniska regelverk



CE-märkning

Denna produkt uppfyller kraven i gällande europeiska och nationella direktiv.



Separera produkten och förpackningskomponenterna och avfallshantera dem i enlighet med kommunala föreskrifter.



Märkning för identifiering av förpackningsmaterialet. A = materialförkortning, B = materialnummer: 1–7 = plast, 20–22 = papper och kartong



Märkning för bedömning av överensstämmelse för Storbritannien



Produkt med kapslingsklass 3



Symbol för importör



Tillverkare



Skydd mot stänkvatten



USB / Mikro-USB-anslutning



Endast för inomhusbruk



GRS – Standard för oberoende certifiering av återvunnet material



Förpackning av återvunnet material

4. AVSEDD ANVÄNDNING

Produkten är enbart avsedd för rengöring av tändarna på människor. Använd inte produkten på djur! Produkten är inte lämpad för personer under 8 år! Produkten är endast avsedd att användas på det sätt som beskrivs i denna bruksanvisning. Tillverkaren ansvarar inte för skador som uppstår till följd av olämplig eller felaktig användning.

5. PRODUKTBESKRIVNING

Tillhörande bilder visas på sidan 3.

1 Borsthuvud

2 PÅ/AV-/lägesknapp

Kort tryck: Används för att starta/stänga av produkten

Långt tryck: Används för att ändra läge

3 Ljusring

Laddningsindikator

Ljusringen blinkar vitt: Låg batterinivå

Ljusringen pulserar i vitt: Batteriet laddas

Ljusring permanent vit: Ladda batteriet

6. ANVÄNDNING

6.1 Förbereda användningen

Ladda eltandborsten

Ladda eltandborsten helt före det första användningstillfället. Gör så här:

1. Anslut USB-C-laddningskabeln till den elektriska tandborsten. Anslut USB-C-laddningskabeln till en USB-port eller en lämplig nätadapter och anslut sedan till ett uttag.
2. Under laddningen pulserar ljusringen i **3** vitt. När eltandborsten är helt uppladdad lyser ljusringen **3** med ett fast vitt sken.

Sätt på borsthuvudet

Sätt på borsthuvudet **1** ovanifrån på produkten tills det klickar på plats **A**. Kontrollera att borsthuvudet **1** pekar i samma riktning som PÅ/AV-/lägesknappen **2**.



Vi rekommenderar att du byter ut borsthuvudet **1** var tredje månad. Borsthuvudet behöva bytas oftare om borsten blir sliten eller fransig.

6.2 Börja använda produkten

1. För att starta eltandborsten, tryck kort på PÅ/AV-/lägesknappen **2**. Var 30:e sekund vibrerar eltandborsten en kort stund för att påminna dig om att borsta alla fyra delar av käken lika länge **B**. Eltandborsten har en automatisk timer och vibrerar tre gånger ef-

ter två minuter. Tandborsten stängs av automatiskt efter 6 minuter.

2. Välj önskat läge genom att hålla inne PÅ/AV-/lägesknappen **2**. Följande lägen är tillgängliga:

"clean"	För grundlig och fullständig rengöring
"sensitive"	För mjuk rengöring som är skonsam mot tandköttet

Skillnader mellan lägen baserat på rotationshastigheten: Snabbare rotation med "clean" Långsammare rotation med "sensitive"

3. För att avbryta tandborstningen i förtid trycker du kort på PÅ/AV-/lägesknappen **2**.
4. Rengör produkten enligt beskrivningen i kapitel "Rengöring och underhåll".

7. RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

Rengör produkten och borsthuvudet **1** efter varje användning. Gör så här:

1. Dra borsthuvudet **1** uppåt och avlägsna det.
2. Rengör borsthuvudet **1** under rinnande vatten **C**. Se till att även rengöra borsthuvudet **1** invändigt.
3. Rengör produkten under rinnande vatten **D**. Sänk inte ned produkten under vatten. Det kan tränga in vatten i produkten och skada den.
4. Håll USB-C-laddningskabeln borta från vatten.

8. TILLBEHÖR OCH/ELLER RESERVDELAR

För att köpa tillbehör och/eller reservdelar, gå in på www.beurer.com eller kontakta den relevanta serviceavdelningen (enligt listan med serviceadresser) i ditt land. Tillbehör och/eller reservdelar finns även hos återförsäljare.

Beteckning	Artikel- resp. beställningsnummer
Borsthuvuden Clean Eco blå 4 st.	105.27
Borsthuvuden Sensitive Eco blå 4 st.	105.28

9. AVFALLSHANTERING

Av miljöskäl får produkten inte kastas i hushållsavfallet när den är uttjänt. Lämna den istället till en återvinningscentral. Följ de lokala föreskrifterna för avfallshantering av olika material. Produkten ska avfallshanteras i enlighet med EG-direktivet om avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska apparater – WEEE. Vänd dig till din kommun om du har frågor. Information om återvinningsställen för förbrukade elapparater får du av kommunen, ett lokalt återvinningsföretag eller en återförsäljare.



Förbrukade, helt urladdade uppladdningsbara batterier ska kasseras separat i speciellt märkta insamlingsbehållare eller lämnas tillbaka till affären. Uppladdningsbara batterier ska enligt lag kasseras på särskilt vis.

Följande teckenkombinationer finns på uppladdningsbara batterier som innehåller skadliga ämnen:

Pb = batteriet innehåller bly

Cd = batteriet innehåller kadmium

Hg = batteriet innehåller kvicksilver



Avlägsna batteriet

1. Avlägsna gummitätningen i botten av tandborsten med hjälp av ett spetsigt föremål.
2. Avlägsna embranet med hjälp av ett spetsigt föremål.
3. Avlägsna nu den synliga skruven med en lämplig skruvmejsel.
4. Avlägsna botten på tandborsten.
5. Dra ut tandborstens inre hölje.
6. Ta ut batteriet ur det inre höljet.
7. Kassera batteriet i särskilt märkta insamlingsbehållare eller lämna tillbaka det till affären.

10. TEKNISKA SPECIFIKATIONER

Typ	TB 15
Mått	Längd: 20,5 cm x 29 mm diameter (bredd)
Vikt	124 g (tandborste + borsthuvud)
<u>Batteri:</u> Kapacitet Nominell spänning Typbeteckning	600 mAh 3,7 V Litiumjonbatteri
Virtalähde	5,0 V $\approx$ 1,0 A, 5,0 W

Med förbehåll för tekniska ändringar

11. GARANTI

Mer information om garanti och garantivillkor hittar du i den medföljande garantifoldern.

NORSK



Les nøye gjennom denne bruksanvisningen. Følg advarslene og sikkerhetsanvisningene. Ta vare på bruksanvisningen for senere bruk. Sørg for at bruksanvisningen også er tilgjengelig for andre brukere. Hvis du gir apparatet videre til andre, skal bruksanvisningen følge med.

INNHold

1. Advarsler og sikkerhetsanvisninger.....	98
2. Innhold i pakken	101
3. Symbolforklaring	101
4. Forskriftsmessig bruk.....	102
5. Produktbeskrivelse	103
6. Bruk	103
6.1 Klargjøre til bruk.....	103
6.2 Ta produktet i bruk.....	103
7. Rengjøring og vedlikehold.....	104
8. Tilbehør og/eller reservedeler	104
9. Avfallshåndtering	104
10. Tekniske data.....	105
11. Garanti	105

1. ADVARSLER OG SIKKERHETSANVISNINGER

⚠ ADVARSEL

- Hold apparatet og ladekabelen unna vann og andre væsker.
- Apparatet må ikke plasseres i nærheten av en vannfylt servant eller et badekar.

- Dette apparatet kan brukes av barn fra 8 år og oppover, samt av personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale ferdigheter eller av personer som mangler erfaring og kunnskap når de er under tilsyn eller har fått opplæring i sikker bruk av apparatet og hvilke farer som er forbundet med det.
- Barn må ikke leke med apparatet.
- Barn må ikke rengjøre og vedlikeholde apparatet uten tilsyn.
- Ikke bruk apparatet dersom det er skader på det, eller dersom det ikke fungerer som det skal. Kontakt kundeservice i slike tilfeller.
- Hvis strømledningen er skadet, må ladekabelen kasseres.
- Kun bruk USB-C-ladekabelen som følger med apparatet.
- Aldri bruk apparatet med strømadapter i nærheten av badekar, vasker, dusjer eller annet som inneholder vann eller andre væsker – fare for elektrisk støt!

- Ikke trekk i strømledningen eller apparatet for å dra nettadapteren ut av stikkontakten.
- Apparatet skal kun lades med en nettadapter (ikke inkludert) med en sikkerhetsutgang for ekstra lav spenning på 5 V og maks.
- Ikke prøv å åpne eller reparere apparatet selv. Hvis dette gjøres, kan det ikke lenger garanteres at apparatet vil fungere korrekt. Overholdes ikke denne regelen, blir garantien ugyldig.

Instruksjoner for håndtering av batterier

⚠ ADVARSEL

- **Eksplisjonsfare! Brannfare!** Hvis du ikke følger instruksjonene, kan det føre til personskade, overoppheting, lekkasje, utslipp, brudd, eksplosjon eller brann.
- Bruk alltid riktig eller medfølgende ladekabel/lader/strømforsyning til lading.
- Unngå kontinuerlig lading eller overlading. Koble fra laderen når den er ladet.
- Bruk bare en strømadapter med beskyttelsesklasse 2 (□), som er godkjent for bruk med husholdningsapparater, og som har en utgangsspenning på sikker lavspenning på 5 V og maksimalt 1 A.
- Lad apparatet under tilsyn. Vær oppmerksom på varmeutvikling, deformering og utgassing. Avbryt ladingen hvis du er i tvil.
- Kast defekte batterier/ladekabler/ladere umiddelbart og forskriftsmessig (se kapittelet om avfallshåndtering).
- Ikke bruk modifiserte eller skadde batterier/ladekabler/ladere.
- Alltid velg riktig batteritype. Kontakt kundeservice for å finne ut om batteriet kan skiftes ut.
- Ikke kast batterier på åpen ild.
- Batteriene må aldri tvangsutlades, varmes opp, demonteres, åpnes, knuses, deformeres, innkapsles, modifiseres eller utsettes for støt.
- Batterier og kontakter i batterirommet må aldri kortsluttes.

- Beskytt batteriene mot direkte sollys, regn, sterk varme og vann.
- Eksponering av batteriene for høye temperaturer eller ekstremt lavt lufttrykk kan føre til eksplosjon eller utslipp av brennbare væsker og gasser.
- Sett alltid inn batteriene korrekt, og pass på at polretningen (+ / -) er riktig.
- Hvis et batteri lekker, må du ta på deg vernehansker og rengjøre batterirommet med en tørr klut.
- Hvis væske fra et batteri kommer i kontakt med hud eller øyne, må det berørte området skylles med vann. Oppsøk straks lege.
- **Fare for svelging!** Batteriene skal oppbevares utilgjengelig for barn. Ved svelging må lege straks oppsøkes. Svelging kan føre til alvorlige indre brannskader og død.
- La aldri barn bytte batterier uten tilsyn av en voksen.

⚠ FORSIKTIG

- Reservedeler til batterier skal oppbevares i godt ventilerte, tørre og kjølige rom på avstand fra metallgjenstander.
- Hold batteriene rene og tørre.
- Unngå at batterier kommer i kontakt med vann.

2. INNHOLD I PAKKEN

Kontroller leveransen for å sjekke at kartongemballasjen er uskadet og at innholdet er komplett. Kontroller før bruk at apparatet og tilbehøret ikke har synlige skader og at all emballasje er fjernet. Ikke bruk apparatet hvis du tror det kan være skadet. Henvend deg i stedet til din lokale forhandler eller kontakt kundeservice.

- 1 elektrisk tannbørste
- 1 børstehode
- 1 USB-ladekabel
- 1 bruksanvisning

3. SYMBOLFORKLARING

Følgende symboler brukes på selve apparatet, i bruksanvisningen, på emballasjen og på apparatets typeskilt:

⚠ FARE

Indikerer en umiddelbart overhengende fare. Hvis faren ikke unngås, fører det til dødsfall eller alvorlige personskader.

⚠ ADVARSEL

Indikerer en mulig overhengende fare. Hvis faren ikke unngås, kan det føre til dødsfall eller alvorlige personskader.

⚠ FORSIKTIG

Indikerer en mulig overhengende fare. Hvis faren ikke unngås, kan det føre til lette eller mindre personskader.

VARSEL

Indikerer en mulig skadelig situasjon. Hvis den ikke unngås, kan det føre til skade på enheten eller noe i omgivelsene.



Produktinformasjon

Henviser til viktig informasjon



Les bruksanvisningen



Avfallshåndteres i samsvar med EU-direktivet om elektrisk og elektronisk avfall WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment)



Ikke kast batterier som inneholder farlige stoffer sammen med vanlig husholdningsavfall



Det er dokumentert at produktene oppfyller kravene i EAEUs tekniske forskrifter



CE-merking

Dette produktet oppfyller kravene i gjeldende europeiske og nasjonale direktiver.



Kildesorter produktet og emballasjekomponentene, og kast dem i henhold til lokale forskrifter.



Merking for identifikasjon av emballasjemateriale. A = materialforkortelse, B = materialnummer: 1–7 = plast, 20–22 = papir og papp



Samsvarsvurderingsmerke for Storbritannia



Apparat i klasse III



Importørsymbol



Produsent



Beskyttelse mot vannsprut



USB / Mikro-USB-tilslutning



Kun til innendørs bruk



GRS – uavhengig sertifiseringsstandard for resirkulert materiale



Emballasje laget av resirkulert materiale

4. FORSKRIFTSMESSIG BRUK

Apparatet er kun beregnet på rengjøring av tenner hos mennesker. Apparatet må ikke brukes på dyr! Apparatet er ikke egnet til personer under 8 år! Apparatet er kun ment for formålet beskrevet i denne bruksanvisningen. Produsenten kan ikke holdes ansvarlig for skader som skyldes feil eller uforsiktig bruk.

5. PRODUKTBESKRIVELSE

De tilhørende tegningene finner du på side 3.

1 Børstehode

2 PÅ/AV/modusknapp

Kort trykk: Slå apparatet på/av

Langt trykk: Endre modus

3 Lysring

Ladenivåindikator

Lysringen blinker hvitt: Lavt batterinivå

Lysringen pulserer hvitt: Batteriet lades

Permanent hvit lysring: Batteriet er ladet

6. BRUK

6.1 Klargjøre til bruk

Lade den elektriske tannbørsten

Lad den elektriske tannbørsten helt opp før første gangs bruk. Gå frem på følgende måte:

1. Koble USB-C-ladekabelen til den elektriske tannbørsten. Koble USB-C-ladekabelen til en USB-port eller en passende strømadapter, og sett strømadapteren i en stikkontakt.
2. Under ladingen pulserer lysringen **3** hvitt. Så snart den elektriske tannbørsten er fulladet, lyser lysringen **3** konstant hvitt.

Sette på børstehodet

Sett børstehodet på apparatet **1** ovenfra til det klikker i lås **A**. Pass på at børstehodet peker **1** i samme retning som PÅ/AV/modusknappen **2**.



Vi anbefaler at du skifter børstehodet **1** etter tre måneder. Hvis børstene på børstehodet er slitt eller frynset, kan det være nødvendig å skifte det oftere.

6.2 Ta produktet i bruk

1. For å slå på den elektriske tannbørsten, trykker du kort på PÅ/AV/modusknappen **2**. Den elektriske tannbørsten vibrerer et kort øyeblikk hvert 30. sekund for å minne deg på å rengjøre alle deler av munnen **B**. Den elektriske tannbørsten har automatisk tidsur, og etter to minutter vil den vibrere tre ganger. Etter seks minutter slår tannbørsten seg automatisk av.
2. Velg ønsket modus ved å trykke lenge på AV/PÅ/modusknappen **2**. Du kan velge mellom følgende moduser:

"clean"	For grundig og fullstendig rengjøring
"sensitive"	Skånsom rengjøring av tannkjøttet

Forskjell i moduser basert på rotasjonshastighet:
Raskere rotasjon ved „clean“ Langsommere rotasjon ved „sensitiv“

3. For å avbryte en behandling før tiden, trykk kort på PÅ/AV/modusknappen **2**.
4. Rengjør apparatet som beskrevet i kapittel «Rengjøring og vedlikehold».

7. RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD

Rengjør apparatet og børstehodet **1** etter hver bruk. Gå frem på følgende måte:

1. Trekk børstehodet **1** opp og av.
2. Rengjør børstehodet **1** under rennende vann **C**. Sørg for å rengjøre også innsiden av børstehodet **1**.
3. Rengjør apparatet under rennende vann **D**. Apparatet må ikke legges i vann. Det kan komme vann inn i apparatet og skade det.
4. Hold USB-C-ladekabelen unna vann.

8. TILBEHØR OG/ELLER RESERVEDELER

For tilbehør og/eller reservedeler se www.beurer.com eller kontakt serviceadressen i ditt land (se liste over serviceadresser). Tilbehør og/eller reservedeler er også tilgjengelig i butikkene.

Betegnelse	Artikkel- eller bestillingsnummer
Børstehoder Clean Eco blå 4 stk.	105.27
Børstehoder Sensitive Eco blå 4 stk.	105.28

9. AVFALLSHÅNDTERING

Av hensyn til miljøet skal apparatet etter endt levetid ikke kasseres sammen med vanlig husholdningsavfall. Produktet kan leveres inn på et lokalt innsamlingssted. Følg de lokale forskriftene ved avfallshåndtering av materialene. Apparatet skal avfallshåndteres i henhold til EU-direktivet om elektrisk og elektronisk avfall – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). Hvis du har spørsmål angående dette, kan du henvende deg til de kommunale myndighetene som har ansvar for avfallshåndtering. Returstasjoner for kassering av gamle apparater finnes f.eks. ved kommunale miljøstasjoner, lokale avfallsdeponier eller hos forhandler.



De brukte og fullstendig utladede batteriene må kastes i spesielle samlebeholdere, på deponier for spesialavfall eller leveres inn hos en elektroforhandler. Du er lovmes-sig forpliktet til å kaste batteriene på en miljømessig forsvarlig måte.

Disse tegnene finnes på batterier som inneholder skadelige stoffer:

- Pb = Batteriet inneholder bly
 Cd = Batteriet inneholder kadmium
 Hg = Batteriet inneholder kvikksølv.



Ta ut batteriet

1. Fjern gummitetningen i bunnen av tannbørsten med en spiss gjenstand.
2. Fjern membranen med en spiss gjenstand.
3. Fjern den synlige skruen med en egnet skrutrekker.
4. Ta av bunnen på tannbørsten.
5. Trekk ut det innvendige huset i tannbørsten.
6. Ta batteriet ut av det innvendige huset.
7. Kast batteriene separat i spesielle samlebeholdere, på gjenvinningssteder eller hos en elektroforhandler

10. TEKNISKE DATA

Type	TB 15
Mål	Lengde: 20,5 cm x diameter 29 mm (bredde)
Vekt	124 g (tannbørste + børste-hode)
Batteri: Kapasitet: Nominell spenning Typebetegnelse	600 mAh 3,7 V Litiumionbatteri
Strømforsyning	5,0 V $\equiv$ 1,0 A, 5,0 W

Med forbehold om tekniske endringer

11. GARANTI

Du finner detaljert informasjon om garantien og garanti-vilkårene på det medfølgende garantiarket.



Lue tämä käyttöohje huolellisesti. Noudata varoituksia ja turvallisuusohjeita. Säilytä käyttöohje myöhempiä tarvetta varten. Varmista, että käyttöohje on muiden käyttäjien saatavilla. Jos luovutat laitteen eteenpäin, anna käyttöohje laitteen mukana.

SISÄLTÖ

1. Varoitukset ja turvallisuusohjeet	106
2. Pakkauksen sisältö	109
3. Merkkien selitykset	109
4. Tarkoituksenmukainen käyttö	110
5. Laitteen kuvaus	111
6. Käyttö	111
6.1 Käytön valmistelu	111
6.2 Käytön aloittaminen	111
7. Puhdistus ja hoito	112
8. Lisävarusteet ja/tai varaosat	112
9. Hävittäminen	112
10. Tekniset tiedot	113
11. Takuu	113

1. VAROITUKSET JA TURVALLISUUSOHJEET

▲ VAROITUS

- Pidä laite ja latausjohto loitolla vedestä tai muista nesteistä.
- Älä aseta laitetta vedellä täytetyn lavuaarin tai kylpyammeen lähelle.

- Yli 8-vuotiaat lapset sekä henkilöt, joiden fyysiset, sensoriset tai henkiset kyvyt ovat alentuneet tai joilla ei ole tarvittavaa kokemusta ja tietoa, saavat käyttää laitetta, jos heitä valvotaan tai heille opastetaan laitteen turvallinen käyttö ja he ymmärtävät käyttöön liittyvät vaarat.
- Lapset eivät saa leikkiä laitteella.
- Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa laitetta ilman valvontaa.
- Älä käytä laitetta, jos siinä on vaurioita tai se ei toimi asianmukaisesti. Ota tällaisissa tapauksissa yhteys asiakaspalveluun.
- Jos virtajohto on vaurioitunut, latausjohto on hävitettävä.
- Käytä vain laitteen mukana toimitettua USB-C-latausjohtoa.
- Älä koskaan käytä laitetta verkkosovittimen kanssa kylpyammeen, lavuaarin, suihkun tai muun vettä tai muuta nestettä sisältävän säiliön läheisyydessä. Sähköiskun vaara.

- Laitetta saa ladata vain verkkosovittimella (ei sisälly pakkauksen sisältöön), jonka lähtöjännite vastaa 5 V:n ja enintään 1 A:n pienoisjännitettä.
- Laitetta ei saa missään tapauksessa avata eikä korjata itse, koska tällöin laitteen moitteetonta toimintaa ei voida enää taata. Tämän ohjeen laiminlyönti johtaa takuun raukeamiseen.

Akkujen käsittelyyn liittyvät ohjeet

▲ VAROITUS

- **Räjähdysvaara! Palovaara!** Mainittujen kohtien laiminlyöminen voi johtaa henkilövahinkoihin, ylikuumenemiseen, vuotamiseen, ilmanpoistumiseen, rikkoutumiseen, räjähdykseen tai tulipaloon.
- Käytä lataamiseen aina oikeaa tai mukana toimitettua latausjohtoa/laturia/verkkolaitetta.
- Vältä jatkuvaa lataamista tai ylilatausta. Irrota laturin Käytä laitteen lataamiseen ainoastaan verkkosovittinta, jonka suojaluokka on 2 () , joka on hyväksytty käytettäväksi kodinkoneiden kanssa ja jonka lähtöjännite vastaa 5 V:n ja enintään 1 A:n pienoisjännitettä.
- Lataa laite valvotusti ja tarkkaile kuumenemista, muodonmuutoksia ja kaasun purkautumista. Keskeytä lataus epävarmoissa tilanteissa.
- Hävitä vialliset paristot/latausjohdot/laturi välittömästi ja asianmukaisesti (katso luku Hävittäminen).
- Älä käytä muutettuja tai vaurioituneita paristoja/latausjohtoja/latureita.
- Valitse aina oikea paristotyyppi. Ota yhteyttä asiakaspalveluun kysyäksesi voiko pariston vaihtaa.
- Paristoja ei saa heittää tuleen.
- Älä koskaan pura väkisin, kuumenna, hajota, avaa, pura osiin, muotoile, koteloi tai muokkaa paristoja tai altista niitä iskuille.
- Älä koskaan oikosulje paristoja ja paristolokeron koskettimia.
- Suojaa paristot suoralta auringonvalolta, sateelta, kuumuudelta ja vedeltä.
- Paristojen altistuminen erittäin korkeille lämpötiloille tai erittäin alhaiselle ilmanpaineelle voi aiheuttaa räjähdyksen tai syttyvien nesteiden ja kaasujen vuotamisen.

- Aseta paristot aina oikein ja niiden napaisuus (+/-) huomioiden.
- Jos paristosta on vuotanut nestettä, käytä suojäkäsineitä ja puhdista paristolokero kuivalla liinalla.
- Jos pattereista vuotava neste joutuu kosketukseen ihon tai silmien kanssa, huuhtelee altistunut kohta vedellä ja hakeudu lääkäriin.
- **Nielemisvaara!** Säilytä paristot lasten ulottumattomissa. Jos paristo on nieltä, on hakeuduttava välittömästi lääkärin hoitoon. Nieleminen voi aiheuttaa vakavia sisäisiä palovammoja ja kuoleman.
- Älä koskaan anna lasten vaihtaa paristoja ilman aikuisen valvontaa.

⚠ HUOMIO

- Säilytä paristot erillään metalliesineistä hyvin ilmastoidussa, kuivassa ja viileässä tilassa.
- Pidä paristot puhtaina ja kuivina.
- Älä altista paristoja vedelle.

2. PAKKAUKSEN SISÄLTÖ

Tarkista, että pakkaus on ulkoisesti vahingoittumaton ja että toimitus sisältää kaikki osat. Varmista ennen käyttöä, ettei laitteessa ja lisävarusteissa ole näkyviä vaurioita ja että kaikki pakkausmateriaalit on poistettu. Jos olet epävarma laitteen kunnosta, älä käytä laitetta. Ota yhteyttä jälleenmyyjään tai ilmoitettuun asiakaspalveluosoitteeseen.

- 1 sähköhammasharja
- 1 harjaspää
- 1 USB-C-latausjohto
- 1 käyttöohje

3. MERKKIEN SELITYKSET

Laitteessa, sen käyttöohjeessa, pakkauksessa ja tyyppikilvessä käytetään seuraavia symboleita:

⚠ VAARA

Ilmaisee välitöntä vaaraa. Jos varoitusta ei noudateta, seurauksena on kuolema tai erittäin vakava loukkaantuminen.

⚠ VAROITUS

Kuvaa mahdollisesti uhkaavaa vaaraa. Jos varoitusta ei noudateta, seurauksena voi olla kuolema tai erittäin vakava loukkaantuminen.

⚠ HUOMIO

Kuvaa mahdollisesti uhkaavaa vaaraa. Jos varoitusta ei noudateta, seurauksena voi olla lievä tai vähäinen loukkaantuminen.

HUOMAUTUS

Kuvaa mahdollisesti haitallista tilannetta. Jos varoitusta ei noudateta, laite tai jokin sen ympäristössä oleva voi vaurioitua.

	Tuotetiedot Huomautus tärkeistä tiedoista
	Lue ohje
	Hävitä laite EY:n antaman sähkö- ja elektroniikkalaiteromua koskevan WEEE- direktiivin (Waste Electrical and Electronic Equipment) mukaisesti
	Vaarallisia aineita sisältäviä paristoja ja akkuja ei saa hävittää talousjätteen seassa
	Tuotteet ovat todistettavasti yhdenmukaisia Euraasian talousunionin teknisten standardien kanssa
	CE-merkintä Tämä tuote täyttää voimassa olevien eurooppalaisten ja kansallisten määräysten vaatimukset.
	Irrota pakkauksen osat tuotteesta ja hävitä ne paikallisten määräysten mukaisesti.
	Pakkausmateriaalin tunnistusmerkintä. A = materiaalin lyhenne, B = materiaalinumero: 1–7 = muovit, 20–22 = paperi ja pahvi
	Ison-Britannian vaatimustenmukaisuuden arviointimerkintä
	Luokan III laite
	Maahantuoja
	Valmistaja
	Roiskevesisuojaus
	USB / Micro-USB-liitäntä
	Vain sisäkäyttöön
	GRS – kierrätysmateriaalien riippumaton sertifiointistandardi
	Pakkaus kierrätysmateriaalia

4. TARKOITUKSEN MUKAINEN KÄYTTÖ

Käytä laitetta ainoastaan ihmisen hampaiden puhdistamiseen. Älä käytä laitetta eläimille! Laitte on tarkoitettu vain yli 8-vuotiaille henkilöille! Laitetta saa käyttää ainoastaan tässä käyttöohjeessa kuvattuun tarkoitukseen. Valmistaja ei vastaa vahingoista, jotka aiheutuvat laitteen epäasianmukaisesta tai huolimattomasta käytöstä.

5. LAITTEEN KUVAUS

Piirustukset ovat sivulla 3.

1 Harjaspää

2 Virta-/tilapainike

Lyhyt painallus: Laitteen käynnistäminen ja sammuttaminen

Pitkä painallus: Tilan vaihtaminen

3 Valorengas

Akun lataustason näyttö

Valorengas vilkkuu valkoisena: Akun varaus on vähissä

Valorengas sykkii valkoisena: Akku latautuu

Valorenkaassa palaa yhtäjaksoinen valkoinen valo: Akku on täynnä

6. KÄYTTÖ

6.1 Käytön valmistelu

Sähköhammasharjan lataaminen

Lataa sähköhammasharja täyteen ennen ensimmäistä käyttökertaa. Toimi seuraavasti:

1. Liitä USB-C-latausjohto sähköhammasharjaan. Kytke USB-C-latausjohto USB-liitäntään tai mukana toimitetulla verkkosovittimella sopivaan pistorasiaan.
2. Latauksen aikana valorenkaassa **4** sykkii valkoinen valo. Kun sähköhammasharja on ladattu täyteen, valorenkaassa **4** palaa yhtäjaksoinen valkoinen valo.

Harjaspään asettaminen paikalleen

Aseta harjaspää **1** sähköhammasharjan yläosaan ja varmista, että se napsahtaa paikalleen **A**. Varmista, että harjaspää **1** osoittaa samaan suuntaan kuin virta-/tilapainike **2**.



Suosittellemme vaihtamaan harjaspään **1** 3 kuukauden välein. Jos harjaspään harjakset ovat kuluneet tai rispaantuneet, harjaspää on mahdollisesti vaihdettava useammin.

6.2 Käytön aloittaminen

1. Käynnistä sähköhammasharja painamalla lyhyesti virta-/tilapainiketta **2**. 30 sekunnin välein sähköhammasharja värähtelee lyhyesti muistuttaen siitä, että jokaista neljää leukaneljännestä on puhdistettava yhtä pitkään **B**. Sähköhammasharjassa on automaattinen ajastin, ja se värähtelee kolme kertaa 2 minuutin välein. Hammasharja sammuu automaattisesti 6 minuutin kuluttua.
2. Valitse haluamasi tila painamalla virta-/tilapainiketta **2** pitkään. Seuraavat tilat ovat käytettävissä:

"clean" (puhdistus)	Perusteellinen ja täydellinen puhdistus
"sensitive" (hellävarainen)	Hellävarainen ja ienystävällinen puhdistus

Tilat erotetaan toisistaan pyörintänopeuden perusteella: nopeampi pyöriminen "clean"-asetuksella hitaampi pyöriminen "sensitive"-asetuksella

3. Voit keskeyttää käytön ennenaikaisesti painamalla lyhyesti virta-/tilapainiketta **2**.
4. Puhdista laite luvussa «Puhdistus ja hoito» kuvatulla tavalla.

7. PUHDISTUS JA HOITO

Puhdista laite ja harjaspää **1** aina käytön jälkeen. Toimi seuraavasti:

1. Irrota harjaspää **1** vetämällä sitä ylöspäin.
2. Puhdista harjaspää **1** juoksevalla vedellä **C**. Varmista, että puhdistat myös harjaspään **1** sisäosan.
3. Puhdista laite juoksevalla vedellä **D**. Älä koskaan upota laitetta veteen. Laitteeseen voi päästä vettä, joka voi vaurioittaa sitä.
4. Pidä USB-C-latausjohto loitolla vedestä.

8. LISÄVARUSTEET JA/TAI VARAOSAT

Lisävarusteita ja/tai varaosia on saatavana osoitteesta www.beurer.com tai ottamalla yhteyttä paikalliseen asiakaspalveluun (asiakaspalveluosoitteiden luettelo). Lisävarusteita ja/tai varaosia on saatavana myös jälleenmyyjältä.

Nimike	Tuote- tai tilausnumero
Harjaspäät Clean Eco sininen 4 kpl	105.27
Harjaspäät Sensitive Eco sininen 4 kpl	105.28

9. HÄVITTÄMINEN

Kun laitteen käyttöikä on umpeutunut, laitetta ei saa hävittää ympäristösyistä tavallisen kotitalousjätteen seassa. Hävitä käytöstä poistettu laite toimittamalla se asianmukaiseen keräys- ja kierrätyspisteeseen. Noudata materiaalien hävittämisessä paikallisia jätehuoltomääräyksiä. Hävitä laite EU:n antaman sähkö- ja elektroniikkalaiteromua koskevan WEEE-direktiivin (Waste Electrical and Electronic Equipment) mukaisesti. Lisätietoja jätteiden hävittämisestä saa paikallisilta jätehuoltoviranomaisilta. Toimita käytöstä poistetut sähkölaitteet aina asianmukaiseen keräyspisteeseen tai laitteen jälleenmyyjälle hävitettäväksi.



Hävitä käytetyt, täysin tyhjät akut viemällä ne paikalliseen keräys- tai ongelmajättepisteeseen tai toimittamalla ne elektroniikkaliikkeeseen hävitettäväksi. Laki edellyttää, että akut hävitetään asianmukaisella tavalla.

Ympäristölle haitallisissa akuissa on seuraavia merkintöjä:

Pb = paristo sisältää lyijyä,
Cd = paristo sisältää kadmiumia,
Hg = paristo sisältää elohopeaa.



Akun poistaminen

1. Irrota kumitiiviste hammasharjan alaosasta terävällä esineellä.
2. Irrota kalvo terävän esineen avulla.
3. Irrota sitten näkyvä ruuvi sopivalla ruuvimeisselillä.
4. Irrota hammasharjan pohja.
5. Vedä hammasharjan sisempi runko ulos.
6. Irrota akku sisemmästä kotelosta.
7. Hävitä akku viemällä sen paikalliseen pariston-/akun-keräys- tai ongelmajätepisteeseen tai toimittamalla sen elektroniikkaliikkeeseen hävitettäväksi

10. TEKNISET TIEDOT

Tyyppi	TB 15
Mitat	Pituus: 20,5 cm x halkaisija 29 mm (leveys)
Paino	124 g (hammasharja + harjaspää)
Akku: Kapasiteetti Nimellisjännite Tyyppi	600 mAh 3,7 V Litiumioniakku
Virtalähde	5,0 V $\equiv$ 1,0 A, 5,0 W

Pidätämme oikeuden teknisiin muutoksiin.

11. TAKUU

Tarkempia tietoja takuusta ja takuehdoista löytyy mukana toimitetusta takuulomakkeesta.



Beurer GmbH, Söflinger Str. 218
89077 Ulm, Germany
www.beurer.com
www.beurer-gesundheitsratgeber.com
www.beurer-healthguide.com



UK Importer:
BEURER UK Ltd., Suite 16,
Stonecross Place, Yew Tree Way
WA32SH Golborne
United Kingdom



104.92_TB15-GP_2026-03-09_07_IM1_BEU